

La NoticiaTM

1 al 7 de enero del 2014 • SEMANAL

Al servicio de la comunidad latina del área de Charlotte

Año 16 • Nº 820

The Spanish-Language Newspaper

TODOS LOS MIÉRCOLES

704-568-6966

Locales

Nuevas leyes estatales entran en vigencia

Diego Barahona A.



A partir del 1ro de enero entraron en vigor más de 20 nuevas leyes en Carolina del Norte, entre ellas la polémica reforma tributaria. Conozca como estas leyes lo pueden afectar a usted y su familia.

Pág. 5 >>

Comunidad

Continuarán trabajando por los indocumentados en el 2014



Entérese sobre los planes y proyectos que la organización Familias Unidas tiene previsto llevar a cabo durante el 2014, en beneficio de la comunidad inmigrante del estado.

Pág. 11 >>

Inmigración

Dudas del Inmigrante

Jordan G. Forsythe

¿Pueden un niño americano obtener algún permiso para que regrese su papá que fue deportado?

Pág. 19 >>

Proyecciones 2014

Conozca que es lo que usted puede esperar en el año 2014

Patricia Ortiz y Diego Barahona A.



Existen grandes expectativas sobre lo que traerá el 2014 para la comunidad latina de Carolina del Norte, por ello La Noticia habló con expertos en las áreas de inmigración, economía, salud y vivienda, quienes compartieron su análisis sobre los principales sucesos que se podrían esperar durante este año que inicia.

Pág. 7, 8 >>

Locales

Advierten sobre posible brote de E. coli y "flu"

Diego Barahona A.



Autoridades de salud del estado advirtieron sobre el apareamiento de tres casos de contagio de la peligrosa bacteria E. coli en niños. Adicionalmente, se han reportado ocho muertes por influenza o "flu" en las últimas semanas.

Pág. 4 >>

Comunidad

Recrean separación de las familias por la deportación

Patricia Ortiz



Varias familias latinas llegaron al centro de Charlotte para escenificar lo que viven en sus casa durante esta época de fiestas: una mesa con sillas vacías, en donde deberían estar padres de familia que fueron deportados.

Pág. 10 >>

Reforma de salud

Cómo seleccionar su plan de seguro médico

Teresita Maz



Entró en plena vigencia la reforma de salud, sin embargo si usted aún no se a inscrito todavía puede escoger un plan de seguro médico que lo cubra. Descubra las cinco categorías de planes entre las que puede elegir.

Pág. 13 >>

How to conquer the mountain of your dreams

pág. 15 >>

ABOGADOS INMIGRACIÓN

BUTLER & QUINN, PLLC
ATTORNEYS AT LAW



HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN
Plan de Pagos Disponible
Número de emergencia:
704-340-8140

**¿Calificas para la Acción Diferida?
¡Te podemos ayudar!**

1ª CONSULTA GRATIS

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

• 4030 Wake Forest Rd., Suite 300, Raleigh, NC 27609 **919-719-7245**

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico
- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración



America-Paralegal



Brenda - Paralegal



Cherry - Paralegal



Yuri-Paralegal



Jennifer-Paralegal



Karen - Paralegal



My - Paralegal



Gloria-Recepcionista

704-569-9800
1-866-471-2006

• 4801 E. INDEPENDENCE BLVD
SUITE 700
CHARLOTTE, NC 28212
"EDIFICIO DORADO"

¿Necesita un abogado latino de inmigración?

¡Podemos ayudarle!



Andrés López
Abogado de Inmigración

Ofrecemos:

- Integridad
- Eficiencia
- Precios razonables

...
Primera consulta es GRATIS

Tratamos todos los casos de inmigración incluyendo:

- Nuevo perdón o "Waiver"
- Acción Diferida
- Defensa de Deportaciones
- Peticiones de familiares
- Ciudadanía
- Trámites de residencia

¡Llámenos o visítenos hoy mismo!



LÓPEZ LAW FIRM
PLLC
IMMIGRATION LAW

704-568-9228
5701 Executive Center Drive,
Suite 102,
Charlotte, NC 28212

¡APÚRATE! OFERTA POR TIEMPO LIMITADO!

DishLATINO TE OFRECE EL MEJOR ENTRETENIMIENTO PARA TODA LA FAMILIA

SIMPLEMENTE LOS MEJORES CANALES Y LO ÚLTIMO EN TECNOLOGÍA AL MEJOR PRECIO



TUS CANALES EN UNO Y EL MISMO AL MEJOR PRECIO

PRECIOS DESDE \$24.99 AL MES

EQUIPO HOPPER® GRATIS CON PAQUETES DishLATINO PLUS, DOS Y MAX

- ✓ Mira tu show en un lugar de la casa y continúa en otro.
- ✓ **ÚNICO.** Mira tus programas en vivo o grabados dentro o fuera de tu casa con **DISH Anywhere™**.
- ✓ **ÚNICO.** Graba hasta 2,000 horas de tus programas favoritos. La mayor capacidad de la industria.
- ✓ **ÚNICO.** Disfruta de tu programación sin comerciales. Adelanta instantáneamente.*
- ✓ **ÚNICO.** Mira toda la acción del fútbol en vivo mientras sigues los resultados de tus partidos favoritos con **Game Finder**.

*Esta función deberá ser activada por el cliente. Selección de canales puede variar dependiendo del paquete.



CANALES DE PELÍCULAS PREMIUM



GRATIS X 3 MESES

MEJORA AL HOPPER® GRATIS



LA GRABADORA DIGITAL HD MÁS AVANZADA DEL MERCADO

TV EN VIVO DONDE QUIERAS



SIN COSTO ADICIONAL MENSUAL

Todas las ofertas requieren un contrato de 24 meses y aprobación de crédito. Aplica cargo mensual por servicio DVR y por alquiler de receptores adicionales. Ver contenido de manera remota requiere conexión WiFi o el uso de la aplicación Hopper Transfers.

¡SUSCRÍBETE HOY!
V & V Satellite

704-506-4664 • 704-957-0938 • 704-712-2692



LLAMA



CONÉCTATE



VISITANOS



VENDEDOR AUTORIZADO

Términos y condiciones importantes: Ofertas Promocionales: Requiere la activación de un nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Después del período promocional de 12 meses, se aplicará el precio mensual normal vigente en esa fecha, el cual está sujeto a cambios. Cargo por desconexión temprana: Si el servicio se cancela durante los primeros 24 meses, se aplicará un cargo por cancelación de \$20 por cada mes restante. Puede aplicar un cargo por activación. HD gratis de por vida: El cargo adicional de \$10 al mes por el servicio de alta definición no se aplicará mientras la cuenta esté activa; requiere suscripción continua de Pago Automático con Facturación Electrónica. Canales Premium: El valor de la oferta premium por 3 meses es de \$135; después del período promocional se aplicará el precio mensual normal vigente en esa fecha, el cual está sujeto a cambios. Funciones del Hopper: La función AutoHop solo se encuentra disponible con la reproducción de determinados programas en horario estelar en ABC, CBS, FOX y NBC al día siguiente como parte de la función PrimeTime Anytime. Ambas funciones están sujetas a disponibilidad. Requisitos de Instalación/Equipo: Determinados equipos son alquilados y deben devolverse a DISH en el momento de la cancelación; de lo contrario, se aplicarán cargos por equipo no devuelto. Pueden aplicarse cargos mensuales adicionales y por adelantado. La cantidad de horas de grabación varía; 2000 horas basadas en programación en definición estándar. La comparación del equipo está basada en equipos disponibles de los principales proveedores de televisión al 19/09/2013. Ver programas de TV en vivo o grabados desde cualquier lugar requiere una videograbadora digital con acceso a Sling conectada a banda ancha que sea compatible con dispositivos móviles. Otras consideraciones: Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen y se encuentran sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicarse cargos de reembolso estatales. Pueden aplicarse otras restricciones e impuestos. La oferta finaliza el 16/01/14. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionadas son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.



OFICINAS DEL ABOGADO
STEFAN R. LATORRE P.A.

2629 Central Avenue
Charlotte, NC 28205
1(800) 966-6769

PAQUETES DESDE
\$24.99
AL MES
TODOS LOS MESES
SIN CARGOS OCULTOS

TV SATELITAL
SIN ENGAÑOS

FLEX TV
de DishLATINO

PREGUNTA CÓMO OBTENER TU RECEPTOR DE TV O PREGUNTA POR MÁS DETALLES.
EL RECEPTOR VIP® 922 TE PERMITE MIRAR Y CONTROLAR TU PROGRAMACIÓN DESDE CUALQUIER LUGAR.

TU RECEPTOR POR UN PAGO POR EL TIEMPO PRECIO.

EL SERVICIO DE TV A TU MEDIDA

SIN CONTRATO

SIN COMPROMISOS

SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO

TUS CANALES EN INGLÉS Y ESPAÑOL

USAT Satellite
704-960-1819

dish
AUTHORIZED RETAILER

LLAMA CONÉCTATE VISÍTANOS

Términos y Condiciones importantes: Ofertas Promocionales: Requiere la activación de un nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Cargo por Activación: El plan Flex requiere un cargo de activación de \$199 y la compra de un receptor. Los clientes que se suscriban a DishLATINO o a un paquete de programación internacional elegible reciben un crédito instantáneo de \$150 en el cargo de activación. Requisitos de Instalación/Equipo: Se aplicarán cargos mensuales y limitaciones en la cantidad y tipo de receptores. Todos los precios, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Todos los cargos, incluyendo los de programación mensual, Pay-Per-View y mejora de equipos, deben pagarse por adelantado; en caso de que el pago no se realice en la fecha de vencimiento, se desconectará el servicio dentro del plazo de 24 horas. Otras consideraciones: Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen y se encuentran sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicarse cargos de reembolso estatales. Pueden aplicar otras restricciones. La oferta finaliza el 16/01/14. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

Dr. Kaplan
ACCIDENT & INJURY CENTER

El mejor
Quiropráctico

¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

Accidentes

- Trabajo
- Autos
- Deportes

Le hacemos el papeleo del seguro, para que Ud. se concentre en sanarse.



Araceli
(704)777-0904



Saida
(704)777-0905

24 HORAS AL DÍA



Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

Clínica #1
5410 N. Tryon St.
(esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200

Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

No te Pierdas los Mejores partidos
¡Llámanos!
Reinstalaciones

La única manera que el país podría ser más PERFECTO es si tuviera Internet de Alta velocidad de Dish

dish NET. A partir de \$39.99 por mes
 Velocidades hasta 3 veces más rápidas que DSL

Pregunte por su DVR

Desde \$22.99 al mes
 Se requiere ABP

¡Gratis! por 3 meses. SHOWTIME

¡Hasta 6 recibidores HD GRATIS! de por vida
 Por sólo \$24.99 al mes

¡Gratis! Showtime, HBO, Starz y Cinemax Por 3 meses si calificas

V&V Satélites 704-506-4664 • 704-957-0938

Abogado de inmigración
Benjamin Li ★ **¡Primera consulta gratis!**

Tiene mas de 20 años de experiencia Contamos con dos Abogados que hablan Español

INMIGRACIÓN
 • Defensa de Deportaciones
 • Naturalización (Ciudadanía)
 • Visa de Trabajo (L-1 H-1B E-1/E-2)
 • Peticiones
 • Audiencias en la corte
 • Detenciones y multas (ICE)
 • Asuntos de procesamiento consular

CASO CIVIL Tenemos planes de pago Precios Razonables
 • Adopciones
 • Divorcios
 • Permisos apertura de negocios
 • Casos de Transito (Manejando sin licencia)
 • Casos Menores

704.527.0878
 4912 Park Rd., Charlotte, NC 28209 www.benjaminlilaw.com

Se atiende los Sabados

Benjamin M. Li Abogado
Joseph F. Lopez Abogado

Adviertes sobre posible brote de E. coli y "flu"

Diego Barahona A.

Autoridades de salud del estado advirtieron sobre dos problemas de salud pública en Carolina del Norte: el apareamiento de tres casos de contagio de la peligrosa bacteria E. coli en niños, y adicionalmente se han reportado ocho muertes por influenza o "flu" en las últimas semanas.

El Departamento de Salud del Condado de Davidson confirmó el 30 de diciembre que dos estudiantes de la Escuela Intermedia Tyro habían sido hospitalizados con una historia reciente de la diarrea severa con sangre. Un caso de E. coli fue identificado en un tercer niño del área, quien no fue hospitalizado.

El E. coli es una bacteria que puede causar diarrea con sangre, deshidratación y en los casos más severos, fallo renal.

Por otro lado el Departamento de Salud y Servicios Humanos del estado elevó a ocho el total de muertes en la temporada de influenza o "flu" en Carolina del Norte. La temporada de "flu" normalmente alcanza su máximo en enero y febrero.



Las complicaciones pueden ser particularmente peligrosos para los grupos de alto riesgo, incluidos los niños menores de 2 años, mujeres embarazadas y personas con enfermedades como el asma, la diabetes y enfermedades del corazón.

Para evitar el contagio las autoridades recomiendan lavarse continuamente las manos, usar desinfectante antibacterial, evitar el contacto con personas que se sospeche que estén enfermas.

Mantener una correcta higiene a la hora de manipular alimentos es fundamental para evitar el contagio de las bacterias, por ello se aconseja lavar y pelar las verduras y frutas, así como manipula la carne y el pescado con utensilios distintos a los que usa con otros alimentos.

M. DeVondria McClure, P.C.
ABOGADA

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

DEFENSA CRIMINAL (acusados de crimen)
 • Drogas (posesión, venta, o tráfico)
 • Armas
 • Robos
 • Asaltos y violencia doméstica
 • Secuestros
 • Felonías

INMIGRACIÓN
 • Acción diferida
 • Deportación y Audiencias de fianza (ICE)
 • Peticiones familiares (Residencia)
 • Naturalización (Ciudadanía)
 • Peticiones de prometida
 • Peticiones de violencia (Visas U y T, Violencia doméstica, y Víctimas de crimen)
 • Asilo

VIOLACIONES DE TRÁNSITO
 • DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)
 • Exceso de velocidad
 • No licencia
 • Licencia revocada
 • Records de manejo y Audiencias ante el DMV
 • Otras infracciones

LEYES FAMILIARES
 • Divorcios
 • Violencia doméstica (orden de protección)
 • Custodia y visitación de hijos
 • Manutención de hijos
 • Acuerdos de separación y de bienes
 • Cambios de nombre (niños y adultos)

CHARLOTTE
 3010 Monroe Rd, Oficina 106
 Charlotte, NC 28205
704-372-2031

MONROE
 320 East Phifer St.
 Monroe, NC 28110
704-283-7343

Primera CONSULTA GRATIS para casos criminales y de tránsito

Hablamos español

M. DeVondria McClure
 Tu abogada de confianza

Oficinas abiertas de lunes a viernes

Nuevas leyes estatales entran en vigencia

Diego Barahona A.

A partir del 1ro de enero entraron en vigor el más de 20 nuevas leyes estatales aprobadas por la Asamblea Legislativa de Carolina del Norte, entre ellas la polémica reforma tributaria.

Desde este año baja la tasa del impuesto a la renta (impuesto a las ganancias) eliminando las categorías de 6%, 7% y 7.8% a una sola categoría unificada de 5.8%. Esta tasa bajará a 5.75% en 2015. Adicionalmente la tasa de impuestos para corporaciones baja de 6.9% a 6%.

La reforma tributaria eleva el crédito fiscal (reembolso de impuestos) de \$100 por hijo a \$125 para parejas casadas que presentan una declaración conjunta de impuestos con ingresos inferiores a \$40,000.

Los espectáculos públicos (desde obras de teatro y conciertos hasta eventos deportivos, desde salas de cine hasta entradas a parques estatales) subirán sus entradas gracias a esta reforma.

Para los legisladores las nuevas normas sobre impuestos atraerán a



inversionistas y negocios al estado, mientras que para activistas estos recortes afectarán el financiamiento del pago de los maestros y de las escuelas.

Entre otras leyes que también entraron en vigencia se destacan:

Las personas que sirvieron como jurado en una corte no tienen que servir nuevamente durante seis años.

Los establecimientos de salud que realizan mamografías deben reportar la información de densidad del tejido mamario a los pacientes.

Las licencias estatales de pesca y cacería suben, hasta 10\$ sobre el precio anterior.



LEBRON ACCOUNTING

Nuestros Servicios:

- Declaración de Impuestos de Negocio
- Forma 1099-Misc
- Declaración de Impuestos Personales
- Aplicación de ITIN (W-7)
- Asistencia con diversos documentos
- Carta Poder
- Contabilidad de Empresas
- Nomina
- Notario Publico

Our Services:

- Business Tax Preparation
- Forms 1099-Misc
- Personal Income Taxes
- ITIN (W-7) Application
- Other Document Preparations
- Power of Attorney
- Business Accounting
- Payroll
- Notary Public



INMIGRACION

es nuestra exclusividad

Consultas completamente confidenciales
y en español sin interpretes.

Douglas H. Kim
Abogado de Inmigración
Hablo español

Abrimos los sábados

- Representación legal en la corte de inmigración de Charlotte, Atlanta y Virginia.
- ICE - visitas a la carcel.
- Tu tienes que enterarte de las opciones migratorias que son mejores y mas seguras para tu problema migratorio.
- Tu necesitas a un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y que pelee agresivamente tu caso.
- Tu podrías apelar tu caso si fue negado.
- Tu necesitas una respuesta honesta a tus problemas de inmigración.

704-504-0962

220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273
www.inmigracionparati.com

Member of California BAR
Miembro de Asociación
Americana de Abogados
de Inmigración (AILA)



Nationwide

Está De Tu Lado

Auto Hogar Vida Negocio

HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES
MARIA GUADALUPE DAVIS
Associate Agent
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209
704-523-3666
davism64@nationwide.com

- Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días



¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.



Marco E. Duque

Inmigración

Nuevo Perdon o 'Waiver'

Accidentes de Carros y de Trabajo

- Cortes
- TPS
- U-Visas
- Peticiones Familiares
- Permisos de Trabajo
- Ciudadanía, Residencia
- Acción Diferida
- Tickets de Tráfico
- (Víctimas de Crimen y Violencia Doméstica)

Miembro de la Asociación de Abogados de Inmigración (AILA)

Escuchelo en radio Latina los Miércoles, 1:00 pm

Ahora en Nuevas Oficinas:
Oficina Principal: 5533 Monroe Rd. Charlotte, NC 28212
7631 Sharon Lakes Rd. Suite D - Charlotte, NC 28210 | 704-919-1031

980-819-8959

Atiendo los sábados

SERVICIOS AEREOS

Mex

Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo

Venta, Confirmación y Cambio de Reservaciones

Tel: **704-837-7331**
Cell: **704-293-4972**
elena@serviciosaereosmex.com
25 Años de Experiencia.

7/24
días / horas



3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)

¡Compre su Casa Hoy!

¡No rente más, sea propietario!

¡Lláname hoy para Compra o Venta!

María Martínez
BROKER/REALTOR
Con Licencia en NC / SC
704.771.4087
Mariamartinez.realtor@yahoo.com



Especialista en Ventas Cortas

¡Los Servicios para el comprador son totalmente GRATIS!

Nuevas, usadas o reposeidas

10706 Sikes Place, Charlotte NC 28277



Wilkinson & Associates

Real Estate

¿Llegará finalmente la reforma migratoria este año?

Patricia Ortiz

El 2013 fue un año de activismo y acciones de presión al Congreso que dejó un trago amargo para 11 millones de indocumentados por no ser aprobada la anhelada reforma migratoria. No obstante muchos mantienen la esperanza de que se pueda lograr en 2014.

En termino de deportaciones el gobierno del presidente Barack Obama deportó 368,644 personas, un descenso aproximado de 10% respecto al año anterior.

Según el abogado de inmigración Jorge González, estos números no incluyen las personas que solicitan la salida voluntaria.

“Muchas familias fueron separadas y muchas personas fueron deportadas por infracciones de tránsito y delitos menores. Fue un año en que la política no permitió la reforma migratoria”, apuntó el abogado a La Noticia.

Aunque hubo avances en el Senado de mayoría demócrata, la iniciativa quedó estancada en la Cámara de Representantes dominada por los republicanos.

“El desacuerdo y las luchas políticas entre los partidos republicano

y demócrata, hacen poco probable que esto suceda a corto plazo”, anotó González.

Algunos son más optimistas y dicen que lucharán para que el tema sea abordado en los primeros meses del año.

“Haremos presión para esto sea una realidad. Ya le dejamos claro a los representantes que la lucha por la reforma migratoria va a continuar en 2014 y debe ser su prioridad”, manifestó Mauricio Castro de la Coalición Latina de Carolina de Norte.

El presidente Barack Obama afirmó que el asunto migratorio es una de sus prioridades para este año. Igualmente lo manifestó Bob Goodlatte, representante de Virginia y presidente de la comisión judicial de la Cámara Baja.

Reforma a pedazos

González, como algunos estrategas políticos, prevén que se empiece a gestionar poco a poco una legislación que modifique las leyes y el sistema de inmigración actual por partes, que se conoce como “piece meal deal”.

“Esperamos que mediante estos cambios la comunidad pueda poco a



poco empezar a legalizar su situación migratoria y acceder a permisos de trabajo, licencias de manejo y que haya una reducción importante en las deportaciones para poner un alto a la separación familiar, a la zozobra y miedo que miles de personas viven a diario”, concluyó González.

John Boehner, presidente de la Cámara Baja quien cerró las posibilidades de un voto en el pleno sobre una ley migratoria antes del cierre de sesiones a mediados de diciembre pasado, declaró que el tema debe analizarse “un paso a la vez”.

Reforma en año electoral

El afán de los grupos pro-inmigrantes de que se pasara una reforma migratoria en 2013, fue porqué

este nuevo año habrá elecciones de medio término previstas para noviembre, que podrían complicar aún más las posibilidades de que el Congreso apruebe una legislación al respecto.

Expertos señalan que podría haber posibilidades de que el Congreso logre legislar este año, pero todo dependerá de cuántos representantes republicanos buscarán la reelección sin tener que enfrentar en las primarias a candidatos del ala más conservadora de su partido, conocida como “Tea Party”.

Se necesitan al menos 218 votos de los legisladores para llevar al pleno de la Cámara de Representantes el proyecto de reforma migratoria identificado como HR-15.

Abogado de Inmigración DAVID A. CONCHA

Hablamos su Idioma no necesita Intérprete

Licenciado en NC y SC y miembro de la Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)



- Acción Diferida
- Perdón (Waiver)

Amplia Experiencia en las Cortes de Inmigración y Cortes de Distrito

Inmigración

- Visitas a la cárcel
- Deportaciones
- Residencia • Ciudadanía
- TPS • H1-B
- Visas de prometida
- Visa U (Casos criminales y Violencia doméstica)

Tickets de Tránsito

- DWI • No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Accidentes de auto y trabajo

Casos de Familia

- Divorcios (En USA y otros países)

¡CONSULTA GRATIS!
para corte de inmigración!

Planes de pago

Mis padres son inmigrantes y por eso entiendo sus problemas.

Estacionamiento Gratis.

704-525-8824

725 E. Trade St., Suite 215
Charlotte, NC 28202

¿Mejorará la economía de Carolina del Norte en el 2014?

Diego Barahona A.

El año 2013 sentó las bases de una recuperación económica palpable en Carolina del Norte. El índice de desempleo estatal llegó a 7.4%, el nivel más bajo desde el otoño de 2008, antes de que el estado sufriera los embates de la recesión.

Cerca de las tres cuartas partes de los nuevos empleos creados desde el 2010 están asentados en el sector del Triángulo (Raleigh, Durham, y Chapel Hill), en la "Triada" (Greensboro, Winston-Salem y High Point) y en el área de Charlotte. Economistas de North Carolina State University estiman que esta tendencia

continuará en el 2014, en donde se espera un nivel aún menor de desempleo, especialmente en estas áreas.

Por su parte economistas de la Universidad de Carolina del Norte en Charlotte consideran que los sectores de la economía con mayor potencial de crecimiento en el 2014 serían: La agricultura con un incremento proyectado de 16.5%, los servicios de salud y educativos 8.9%, negocios y servicios profesionales 5.3% y la construcción 4.8%.

Leonor Clavijo, directora ejecutiva de la Cámara de Comercio Hispana de Carolina del Norte dijo a La Noticia: "Entre los empresarios latinos hay una mezcla de optimismo e incertidumbre, especialmente porque entrarán en vigencia nuevas leyes. Por ejemplo en el tema de los impuestos, las nuevas normas beneficiarán a muchos empresarios, mientras que otros tienen temor de las consecuencias económicas que tendrán en sus negocios la reforma de salud. Pero mientras la economía siga creciendo, las empresas también van a seguir creciendo".



Lisa Lanier
Abogada

Maria

Jose

Jacob

Fernando

Erika

Blanche

Todd

Lanier
LAW GROUP, P.A.

¿Lesionado?

Hablamos su idioma.

Nuestra firma de abogados tiene oficinas en toda Carolina del Norte. Tenemos personal proveniente de países latinoamericanos que hablan su idioma y que conocen sus necesidades culturales y las de su caso. Llámenos para una consulta gratuita relacionada con casos de:

Accidentes de auto / Negligencia médica / Muerte injustificada
Lesiones físicas en el trabajo

Llame las 24 horas:

(888) 298-3373

(828) 855-9177

www.lanierlawgroup.com

Consultas a domicilio

313 4th Street SW • Hickory, NC 28602
10130 Mallard Creek Road, Suite 110 • Charlotte NC 28262

Ellos están tranquilos... **SEGUROS LATORRE** los respalda



ESCUCHE NUESTRO PROGRAMA ESTE SÁBADO A LAS 10:30AM



Seguro de Auto Seguro Médico Seguro de Casa Seguro de Negocios



Su Agencia de Seguros

704-566-8181

Ed. Dorado, 4801 E. Independence Blvd.
Piso 3. Charlotte, NC 28212

336-609-7027

4131 Spring Garden Street
Greensboro, NC 28407

704-238-8000

2258 W. Roosevelt Blvd.
Monroe, NC 28110

LatorreInsurance.com

Info@LatorreInsurance.com

¡APÚRATE!
¡OFERTA POR TIEMPO LIMITADO!

EL MEJOR FÚTBOL EN HD AL MEJOR PRECIO

DISFRUTA LA LIGA Y LAS ELIMINATORIAS SIN PAGAR MÁS.

DishLATINO
TE OFRECE EL MEJOR SPORT HD EN PAQUETES DESDE

\$24.99
AL MES

CANALES DE PELÍCULAS PREMIUM

HBO+ HBO Cinemax SHOWTIME starz

GRATIS X 3 MESES

MEJORA AL HOPPER* GRATIS

LA GRABADORA DIGITAL HD MÁS AVANZADA DEL MERCADO

TV EN VIVO DONDE QUIERAS

SIN COSTO ADICIONAL MENSUAL

Todas las ofertas requieren un contrato de 24 meses y aprobación de crédito. Aplica cargo mensual por servicio DVR y por alquiler de receptores adicionales. Ver contenido de manera remota requiere conexión WiFi o el uso de la aplicación Hopper Transfers.

¡SUSCRIBETE HOY!

Sistecma Satellite Inc

Tel: (704) 451-2630

LLAMA
 CONÉCTATE
 VISÍTANOS

VENDEDOR AUTORIZADO

Términos y condiciones importantes: Ofertas Promocionales: Requiere la activación de un nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Después del período promocional de 12 meses, se aplicará el precio mensual normal vigente en esa fecha, el cual está sujeto a cambios. **Cargo por desconexión temprana:** Si el servicio se cancela durante los primeros 24 meses, se aplicará un cargo por cancelación de \$20 por cada mes restante. **Puede aplicar un cargo por activación. HD gratis de por vida:** El cargo adicional de \$10 al mes por el servicio de alta definición no se aplicará mientras la cuenta esté activa; requiere suscripción continua de Pago Automático con Facturación Electrónica. **Canales Premium:** El valor de la oferta premium por 3 meses es de \$135; después del período promocional se aplicará el precio mensual normal vigente en esa fecha, el cual está sujeto a cambios. **Requisitos de Instalación/Equipo:** Determinados equipos son alquilados y deben devolverse a DISH en el momento de la cancelación; de lo contrario, se aplicarán cargos por equipo no devuelto. Pueden aplicarse cargos mensuales adicionales y por adelantado. La comparación del equipo está basada en equipos disponibles de los principales proveedores de televisión al 19/09/2013. Ver programas de TV en vivo o grabados desde cualquier lugar requiere una videgrabadora digital con acceso a Sling conectada a banda ancha que sea compatible con dispositivos móviles. **Otras consideraciones:** Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen y se encuentran sujetos a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicarse cargos de reembolso estatales. Pueden aplicar otras restricciones e impuestos. La oferta finaliza el 16/01/14. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionadas son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

¿Qué le espera al sector de la construcción y vivienda en 2014?

Diego Barahona A.

En agosto de 2007 estalló la llamada “burbuja hipotecaria”, un fenómeno económico en el cual los precios de las viviendas en Estados Unidos cayeron más del 30%. Como resultado miles de personas no pudieron pagar sus préstamos, perdieron sus casas, cayó el sector de la construcción y aumentó el desempleo. Cinco años después las cosas empezaron a mejorar y durante el 2013 los precios de la vivienda subieron. Una señal de la recuperación.

Germánico Terán, directivo de la Asociación Nacional de Profesionales Hispanos en Bienes Raíces (NAHREP) asegura que hay motivos para estar optimistas en el año 2014, sin embargo advierte que habrán nuevas leyes que podrían ciertas restricciones a los préstamos.

“Estamos estables, la burbuja ya terminó y ahora estamos subiendo despacio, pero para arriba. Podemos proyectar que en el 2014 habrán menos casas en el mercado, pues



hay más demanda. Igualmente esperamos ver un mejoramiento en el sector de la construcción. Hoy se puede ver que se está construyendo. Al haber construcción hay más trabajo y esto empujará a la economía del estado” dijo Terán.

En el 2014 nuevas regulaciones obligarán a los bancos a ser responsables financieramente si ofrecen un préstamo a alguien que no está en condiciones para endeudarse.

“Los bancos van a ser más estrictos con los préstamos y eso va a limitar algo el mercado, pero el lado positivo es que vamos a tener compradores estables, pues se darán préstamos para el tipo de casa que la persona realmente puede pagar”, concluyó.

¿Qué le espera a Carolina del Norte con la Reforma de salud?

Patricia Ortiz

La gran expectativa en materia de la Reforma de Salud (Obama Care) en el 2014, es la implementación de la ley. Para miles de personas que se registraron antes del 24 de diciembre la cobertura inició el 1ro de enero.

Según Wendy Mateo Pascual, directora ejecutiva de Centro de Salud Bethesda, aún existen inquietudes en la comunidad.

“La gran pregunta es: ¿hay suficientes proveedores para servir a todos los inscritos? ¿Cumplirán las compañías de seguros y los proveedores con los servicios y beneficios que establece la ley?”, dijo Mateo.

También se esperan más cambios técnicos en el Mercado de Seguros, con lo que se espera que el proceso de registro sea más eficiente y más personas puedan obtener cobertura antes del 31 de marzo.

“A nivel de Carolina del Norte, seguimos con la perspectiva de que las autoridades del estado aprueben la expansión del Medicare para que las personas más pobres también

puedan beneficiarse de la reforma y obtener su seguro médico”, comentó la experta.

Pese a la incertidumbre aún reinante, Mateo es optimista y cree que en última instancia la reforma de salud puede beneficiar a la comunidad: “Como todo cambio de estructura la Reforma de Salud representa muchos desafíos para las autoridades, los hospitales, proveedores y consumidores, pero albergamos la esperanza que con el trabajo conjunto de todos los sectores involucrados se podrán superar los obstáculos y seguir avanzando hacia la creación de una comunidad saludable y con acceso igualitario a los servicios de salud”, concluyó.



LAW OFFICE OF RUTH JAIMES
www.jaimeslaw.com

Abogada Latina

Se atienden
los sábados

Sobrina De Maudia Meléndez
Mas de seis años de Experiencia

“Nuestra misión es ofrecer una alta calidad de servicios jurídicos en la mejor forma posible, aborrandos nuestros clientes dinero, tiempo, y evitando frustración. Servimos nuestros clientes con sinceridad y honestidad, siendo este el logo de nuestra firma”.



Primera Consulta es
Gratis
Con la abogada
Mencionando La Noticia
Excepto casos de Familia

Inmigración

- Deportación
- U- visa
- VAWA
- Residencia
- Ciudadanía
- Ayuda para menores
- Acción Deferida
- Proceso consular
- Perdón
- TPS
- Permiso de trabajo

Familia

- Divorcios
- Custodia y visitación
- Violencia Domestica
- Acuerdos de Separación
- Cambios de nombre

Violaciones De Transito

- No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Otras infracciones

5700 Executive Center Dr., Suite 208, Charlotte NC 28212

1-800-966-7762 • 704-966-8660

Población en Carolina del Norte se acerca a los 10 millones

Patricia Ortiz

La Oficina del Censo indicó que la población en Carolina del Norte está cerca de alcanzar los 10 millones de personas, según estimados anuales divulgados el lunes 29 de diciembre.

Esto indica que hubo un incremento de cerca de 100,000 habitantes, respecto al año anterior y de 300,000 desde el pasado Censo de 2010, cuando la población en el estado alcanzó 9,535,000 personas.

En relación a los latinos que representan actualmente el 8.7% de la población del estado, se calcula en 848,430, es decir cerca de 38,000 habitantes más comparado con el conteo de 2010 cuando se contabilizaron 811,000.

Según expertos los datos demuestran que este estado es un lugar atractivo para vivir, y que atrae a personas de otros estados.

Alrededor de 42% de las personas que habitan actualmente en Carolina del Norte son nativas de otros

lugares, de acuerdo con Rebecca Tippet, directora de demografía del Centro de Población de la Universidad de Chapel Hill.

“Ellos vienen aquí por diferentes razones: para ir a la escuela, trabajar, o incluso para retirarse. Vienen de todos lados de la nación, así como de otros países”, indicó la experta.

La demografía dice que aunque este aumento de la población beneficia la economía del estado, trae inconvenientes en algunas áreas urbanas, como la congestión vehicular o la sobrepoblación escolar.

Tippet dijo que las áreas de mayor incremento de nuevos residentes, se concentran en ciudades como Charlotte, Raleigh y Greensboro.

Según el Censo, el total de la población en Estados Unidos llegó este año a sumar los 316 millones de personas, un incremento de 2.2 millones respecto a 2012. De ellos cerca de 50 millones representan la comunidad latina.

Sus Abogados Defensores



- Inmigración
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- Leyes para pequeños negocios

Ahora también:
Accidentes Personales

Elaine Nicholson
Carnell Johnson
Abogado que habla su idioma

LLámenos para una consulta **GRATIS**

JOHNSON & NICHOLSON
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

Hablamos español **704-375-1911**

Atendemos los sábados solo con cita previa

5701 Executive Center Drive, # 415 • Charlotte, NC 28212 • En el edificio de la corte de inmigración

Servicios de Contabilidad y Nómina para su compañía
preparación de impuestos



Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Amplia experiencia en Auditorías con el IRS, el estado y de seguros

Registered Tax Return Preparer

Formas 1099 Contabilidad
Nómina/Payroll

427 S. Sharon Amity Road, Suite D. Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715

Abogado Jorge Gonzalez

TU ABOGADO DE BANCARROTA
ACCIDENTES • NEGOCIOS
INMIGRACIÓN • FAMILIA



CONSULTA GRATIS
PARA INMIGRACION,
BANCARROTA,
Y ACCIDENTES

Soy latino, hablo tu idioma,
entendiendo tu cultura, soy tu abogado de **CONFIANZA**

800 Pierson Dr. Charlotte, NC 28205
(al lado de Walmart de Independence)

704-302-1579/704-749-0868

¿Necesita un dentista?

Ofrecemos servicios de odontología general para toda la familia

Albemarle Road Family Dentistry
6404 Albemarle Road, Ste. C, Charlotte, NC 28212



Aceptamos:
 Medicaid y Health Choice
 La mayoría de seguros

Las emergencias son atendidas el mismo día

Nguyen T. Nguyen, DDS • Tanya M. Moody, DMD

Lunes a Viernes: 9am-6pm
Sábados: 9am-5pm • Domingos: Cerrado

704-910-4720
arfamildentistry.com

¡Bienvenidos pacientes nuevos!

Cristina Olson Tax Service
20 años sirviendo a nuestra comunidad

TAXES todo el año



Nos especializamos en Impuestos

- Contabilidad / Payroll
- Taxes Personales
- Amended 1040 Tax Return de años anteriores
- 1099 Subcontractors • Apertura de negocios
- Tax ID's de negocios
- Notarizaciones y Traducciones • Notary Public

¡Reciba su dinero rápido!



Lunes a Viernes
9:00 a.m. a 7:00 p.m.
Sábados
10:00 a.m. a 5:00 p.m.
Domingos: con cita

704-525-1762 / Cell 704-975-9145

6400 South Blvd. Suite C, Charlotte, NC 28217
(Dentro de Statefarm, al frente de Mega)

Cristina Olson
Especialista en impuestos
Confe en la experiencia

Varinia Giler
Especialista en impuestos

Para publicar su **clasificado** llámenos hoy
704-568-6966

Aceptamos fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales

¿Le puso la policía una multa?



¡No la pague, llámenos - podemos ayudarlo!

Pagar la multa no es lo más recomendable porque se estaría declarando culpable y esto trae múltiples consecuencias.

Llámenos hoy mismo para una consulta gratis

(704) 790-6017

Pregunte por Roberto

Otros servicios

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- Lesiones laborales

★
**¡Su ABOGADO
en el Condado
de Gaston!**

TJ Solomon II

516 S. New Hope Rd., Gastonia, NC 28054



Recrean separación de las familias por la deportación

Patricia Ortiz

Varias familias latinas llegaron al centro de Charlotte el 23 de diciembre para escenificar la separación que enfrentan miles de hogares debido a las deportaciones.

El escenario fue una mesa de comedor arreglada para la cena, donde las madres se sentaban con sus hijos, y en el lugar del padre había una silla vacía con un letrero en inglés que traducía “lo único que quiero para Navidad es a mi padre”.

Es la segunda actividad que el grupo Comité de Reforma Migratoria de Charlotte, realiza en este lugar que al igual que las agrupaciones Unidos por un Sueño y Familias Unidas trabajan de la mano de la Coalición Latinoamericana.

“Mientras nuestros oficiales electos dan vanas explicaciones sobre porque no pudieron pasar una reforma migratoria en 2013, miles de familias pasaron sus días festivos en desgracia, recordando a sus familiares, madres, padres o hermanos que han perdido a causa de las deportaciones”, indicó el grupo.

Allí se encontraban Angelina Vanegas y su hija Daisy, quienes tienen a su esposo en proceso de



deportación; al igual que Claudia de Juárez, quien estuvo con sus tres niños, y tiene a su cónyuge en igual situación.

También estuvo con sus tres niños, Marisela Prieto, esposa de Luis Zarco, quien estuvo luchando durante dos años para evitar su deportación que fue cancelada recientemente.

Con sus dos hijitas, estuvo Concepción Torres, la esposa de Alejandro López, que se encuentra en una situación similar.

“Vamos a trabajar para promover un alivio para los 11 millones de indocumentados”, dijo Ramón Garibaldo, líder del grupo.

Para más información sobre el Comité de Reforma Migratoria de Charlotte llame a Ramón Garibaldo al: 704-785-1517 y a Yash Mori al: 980-322-3919.

Wallace & Graham

CONSULTA GRATIS EN SU PROPIO IDIOMA



Ed Pauley



Mike Pross

- Compensación de Trabajadores
- Exposición a Asbestos
- Accidentes de Automóvil
- Caídas y Resbalones
- Negligencia Médica
- Productos Defectuosos
- Disputa de Seguros

Servicio Profesional De Calidad Para Proteger Agresivamente Sus Derechos.

LLAME A NUESTRO

800.849.5291

Pregunta por Theresa Avalos

wallacegraham.com

FAMILY MEDICAL

Medicina de Familia

- Laboratorio (precios cómodos)
- Chequeos preventivos
- Chequeos para toda la familia
- Anoscopia • Vacunas
- Planificación familiar
- Físico de escuela/deportes

Atendemos por Cita.
Pero, si esta enfermo, no se requiere cita

Consultas a **Precio económicos**

Horario | Lunes-viernes 9 am -6pm
No abrimos los sábados

Aceptamos seguros,
Debit-Tarjeta de crédito y cash

704-921-1000

MCFamilyMedical.com | 8820 University East Dr. Suite "A" Charlotte, NC 28213



ITECH
SUPPORT AND REPAIR



¡COMPUTADORAS!

¡Reparación, mantenimiento y venta!

Diagnostico
y Estimados **GRATIS**

Celulares • Tablet • iPod • Televisores
Envío de dinero • Recarga telefónica • Notarización

Lunes - Viernes 9am - 6pm Sábados 9am - 3pm **(980)781-4263**

Itech Support and Repair 318 Church St N., Concord, NC 28025

Sánchez Photography
FOTÓGRAFO PROFESIONAL

*Deje un buen recuerdo
de sus celebraciones...*

con las fotos de José Felix Sánchez

Para un presupuesto sin compromiso llame
y pregunte por Jose y Katty Sánchez al

704-449-6404

sanchezportraits.com



Familias Unidas

Continuarán trabajando por los indocumentados en el 2014

Patricia Ortiz

La agrupación Familias Unidas lleva poco más de un año y medio luchando y abogando para evitar la separación de los hogares de varios inmigrantes quienes enfrentan la deportación.

Sus integrantes son familias y activistas dedicados a “parar deportaciones”, que al sacar los casos a la luz pública, usan tácticas de presión como vigiliadas, firma de peticiones y llamadas a las autoridades de Inmigración por las redes sociales.

La unión hace la fuerza

De la mano de organizaciones como la Coalición Latinoamericana, Action NC y los soñadores del NC Dream Team, el grupo ha presionado para que Inmigración ejerza su discreción procesal para cerrar casos o extender el tiempo para que algunos inmigrantes puedan seguir peleando para evitar la deportación.

Familias Unidas nació el 15 de mayo de 2012, inspirados en el caso de Gabino Sánchez, un mexicano radicado en Carolina del Sur, cuya

deportación fue frenada en la Corte de Inmigración con la intervención del congresista Luis Gutiérrez.

“Vimos que no teníamos que esperar que viniera alguien de fuera del estado para ayudarnos, cuando nosotros mismos unidos podíamos hacer algo”, indicó Héctor Vaca, de Action NC, uno de los fundadores de la agrupación.

Los triunfos

Luis Zarco, de origen mexicano, se integró al grupo cuando estaba recién creado para luchar por su caso y el de otros en su misma situación.

“Cada vez que se cierra un caso o se detiene una deportación, el éxito es de toda la comunidad”, manifestó Zarco.

Junto a Isaide Serrano, una madre mexicana con seis niños, consiguieron que se les cancelara la deportación y se les otorgara la residencia permanente. El caso de esta mujer fue el primer éxito del grupo. Serrano se presentó en noviembre

de 2012 a su corte pocas horas después de dar a luz. Con Humberto Hernández, Nicolás García, José Pérez y Felipe Rostro se logró que Inmigración cerrará sus casos sin beneficio migratorio.

En otros procesos como el de Angelina Venegas y Felipe Bravo, que debían abandonar el país, se consiguió que las autoridades migratorias extendiera el tiempo para ellos. Esto mismo se logró con la madre mexicana Francisca Cruz.

Para 2014

En 2014 Familias Unidas seguirá luchando para que se detengan y cancelen deportaciones y seguir con la presión para sacar adelante nuevos casos y los que están aún pendientes.

Entre ellos el del hondureño Holmán Acosta, quien fue liberado un día después que su esposa Leisha se hizo arrestar en un acto de desobediencia civil en Washington D.C.

También seguirán trabajando en los casos de los padres mexicanos Alejandro López Angeles, a quien



las autoridades migratorias negaron extender su tiempo en el país, así como Manuel Juárez, cuyo caso se pospuso tras el cierre del gobierno.

“Hay muchos que llevan bastante tiempo en el país, que trabajan, pagan ‘taxes’, no tienen récord criminal, y merecen la oportunidad de quedarse aquí”, dijo Zarco.

Apoyo cibernético

Con la asesoría de Eliza Benítez y César Marroquín, de los NC Dream Team, la agrupación aprendió a parar las deportaciones. Una muestra de ello fue el caso de Angelina Venegas, que gracias a la presión de 3,000 firmas y una vigilia se logró que le extendieran el tiempo de su permanencia en el país.

“El mayor premio es ver a los niños abrazar a sus padres y llorar de alegría de saber que ya no tendrán que irse del país”, concluyó Zarco.

Para más información puede llamar a Luis Zarco al 704-277-3040, Héctor Vaca: 704-244-1100 ó Whitney Smith 704-677-2972.



Centro Médico Latino

www.centromedicolatino.com

Personal médico completo en español

Centro Médico Latino

Dr. Carlos M. Rish MD

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL



QUIDADO PARA TODA LA FAMILIA

▶ CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y ordenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Biopsia Uterina
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujia de Cancer Cervical
- Tratamiento para infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Infertilidad

▶ CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol

- Control de peso
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

¡Llame para hacer su cita!

CHARLOTTE

704-333-0465

3541 Randolph Rd Ste 303
Charlotte, NC 28211

Horario en Charlotte

Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

MONROE

704-776-4812

1661 Walkup Ave., Suite F
Monroe, NC 28110

EXAMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo **\$65.00**
- Examen físico para adultos
- Examen de Papanicolao **\$55.00**



Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

Phillips and McCrea, LLP Attorneys at Law



Michael C. Phillips

Marcel A. McCrea

Natalie Boyd

Doris Avelar

Atendemos cualquier caso de:

Criminal

- Defensa criminal
- Drogas
- Robo
- Record criminal
- Casos de detención de ICE

Infracciones de Tránsito

- DWI (manejando en estado de embriaguez)
- Conducir sin licencia
- Licencia revocada
- Tickets de tránsito

Leyes familiares

- Divorcios
- Custodia
- Child Support
- Testamentos
- Contratos separación de bienes

Inmigración

- Acción Diferida
- Perdón por presencia ilegal "I-601a Waiver"
- Defensa de Deportación
- Peticiones familiares
- Visa-U (Víctimas de crímenes o violencia doméstica)

Accidentes

- Lesiones personales
- Accidentes de trabajo
- Accidentes de Automóviles

124 N. McDowell Street
Charlotte, NC 28204

Oficina: 980-225-9076

HABLAMOS ESPAÑOL: 704-224-0339 (24 HORAS)

Horario de Atención: Lunes a viernes 8:30am a 5:30pm

CARTELEERA COMUNITARIA

Mejore su estado físico este nuevo año

Programa de ejercicios y nutrición "Hispanos Saludables" del condado de Mecklenburg invita a la comunidad a que puedan hacer deporte en sus sesiones iniciando el lunes 6 de enero, los lunes, miércoles, viernes de 10:00 -11:00 a.m. el programa tiene una duración de tres meses.

Las sesiones se realizarán en el Centro de Recreación Albemarle, ubicado en: 5027 N. Idlewild Road. Charlotte, NC 28227. Para más información comuníquese con Karina González llamando al 704-336-8500.

Mejore sus habilidades buscando trabajo

La Coalición Latinoamericana ofrece un taller para personas quienes están buscando empleo cada miércoles de 9:30 a.m. a 4:00 p.m. (con un hora para almorzar).

Aprenda como buscar empleo exitosamente, como escribir una hoja de vida y participe en un simulacro de entrevista de trabajo. Para

más información puede llamar al 704-941-6737 y preguntar por Elizabeth Beaumont.

Taller educativo para niños especiales

El Centro de Asistencia para Niños con Discapacidades y la Sociedad de Autismo de Carolina del Norte presentan un taller gratuito para padres y familiares de niños con discapacidades y/o necesidades especiales: "Cómo Escribir un IEP (Individualized Education Program) efectivo", el jueves 9 de enero del 2014 de 9:30 a.m. a 12:00 a.m. en la Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe (6212 Tuckaseegee Rd. Charlotte, NC 28214). El taller está abierto a toda la comunidad latina que tenga niños con discapacidades y/o necesidades especiales y es gratuito.

Si tiene preguntas, quiere registrarse o tiene necesidades especiales, por favor comuníquese con Teresa Peña al 704-892-1321 ext. 324. Escriba al correo electrónico: tpena@ecacmail.org ó visite la página de Internet: www.ecac-parentcenter.org

Abierto de lunes a sábado www.OasisDentistryNC.com

Oasis Dentistry

Comodidad, tranquilidad y atención de calidad.

Veronica Landers, DMD T. Antonio Landers, DMD

- Odontología Cosmética
- Coronas y Puentes Apariencia Natural
- Root Canals (endodancias)
- Cirugía Oral de Rutina (extracción muelas del juicio)
- Dentaduras y Parciales
- Odontología para Niños
- Odontología Restauradora
- Rellenos
- Exámenes a fondo y Limpieza

Sonrisa más Blanca, más Brillante con Zoom! Blanqueo
Sillas de Masaje Climatizada y Oficina como Spa

Oasis Dentistry

Especial de Coronas
~~\$1,100~~
\$750

Extracciones Simples
~~\$250~~
\$150

Dentaduras Parciales
~~\$1200~~
\$700

Dentaduras Completas
\$800

Examen Para Pacientes Nuevos*
Incluyendo Rayos X y Limpieza
~~\$315~~
\$170
(para dentadura sana)

Lláme para más detalles
La mayoría de seguros aceptados,
Medicaid, NC Health Choice
704-548-2700

Oasis Dentistry Uptown
2711 Randolph Rd. Suite 202
Charlotte, NC 28207
704-332-8188

8440 Pit Stop Court Suite A y B, Concord, NC 28027

...y mucho más!



LOTUS BUFFET

El buffet más grande en Charlotte y sus alrededores.

¡MÁS camarones por el MISMO PRECIO!



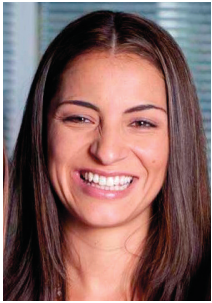
Horario
Domingos a jueves
11:00 a.m. - 10:00 p.m.
Viernes y sábados
11:00 a.m. - 11:00 p.m.

9605-H North Tryon St. (Hwy. 29)
Charlotte, NC. 28262

(704) 593-1388



Cómo seleccionar su plan de seguro médico



Teresita Maz

Si no se pudo inscribir al seguro antes del 23 de diciembre, recuerde que este año tendrá hasta marzo de 2014 para inscribirse al seguro. Por lo tanto, seguiremos proporcionándole información importante para que pueda tomar la mejor decisión en cuestiones de salud.

¿Cómo seleccionar el seguro médico en el Mercado de Seguros?

Con la nueva reforma de salud, existen ahora 5 categorías de planes de seguro médico que las personas pueden elegir: Bronce, Plata, Oro, Platino y Catastrófico, dependiendo

de las necesidades particulares de cada uno.

Estas cinco categorías ofrecen los mismos beneficios médicos esenciales. La categoría que elige afecta cuánto cuesta la prima y la parte de la factura que se paga por gastos como consultas en el hospital o medicamentos con receta. También afecta el total de los gastos de desembolso, es decir la cantidad total que pagará la persona durante el año si necesita atención médica.

Sin embargo es importante recordar que los gastos máximos de desembolso para cualquier plan de seguro para el 2014 son \$6,350 para un plan individual y \$12,700 para un plan familiar.

¿Cualquier persona puede comprar un plan catastrófico?

No. Los planes catastróficos están disponibles para las personas menores de 30 años de edad y para las personas que tienen excepciones por circunstancias especiales para el pago de la multa si no tienen cobertura.

Estos planes tienen deducibles

muy altos y por lo general, proporcionan cobertura para protegerlo de las peores situaciones que se podrían dar, como los accidentes graves o las enfermedades de larga duración.

¿Cómo se ajustan las primas mensuales y los gastos de desembolso?

Por lo general, con todos los planes de seguro médico se paga una prima. Sin embargo es importante saber cuánto se debe pagar por los servicios cuando se recibe atención médica.

Las primas son más altas para las pólizas que cubren más al recibir atención médica. Por ejemplo, con un plan Bronce, es probable que se pague una prima más baja, pero se pagará más en los gastos de desembolso cuando recibe atención médica. De igual manera, un plan Platino tiene primas más altas y los gastos de desembolso son más bajos. Es decir, que el seguro médico cubre más en un plan como este en comparación con un plan Bronce.

Si la persona sabe que necesita

muchas consultas médicas o medicamentos recetados de manera regular, un plan Oro o Platino sería buena idea. De lo contrario, a lo mejor un plan Bronce o Plata sea suficiente para las necesidades actuales. Hay que tener presente que en caso de accidente grave o un problema de salud inesperado, los planes Bronce y Plata requerirán que la persona pague una parte mayor de los costos.

Para obtener más información, consulte el sitio web www.cuidadodesalud.gov



Teresita Maz, MBA
 Consultora independiente,
 especialista en reforma de salud
info@interconnectconsulting.com
 919-810-4104

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

DOWNER, WALTERS & MITCHENER, P.A. ATTORNEYS AT LAW



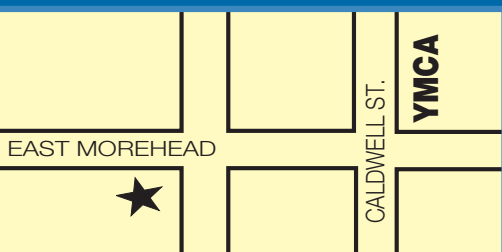
SUS ABOGADOS EN CHARLOTTE

- Lesiones personales
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Lesiones en la cabeza
- Accidentes de carro

701 East Morehead Street
 Charlotte, NC 28202
www.downerlaw.com

¡TODA CONSULTA ES GRATIS!
 Cobramos si ganamos el caso

Linea las 24 horas
704-307-9115
 Hablamos español



1-800-332-2486

ACCIDENTES DE TRABAJO Y DE AUTOMÓVIL

Michael C. D'Agata

ABOGADO



Asistente Legal
Abby Meléndez Wilson
Hija de Maudia Meléndez

Asistente Legal
Sonia Salvucci
Nativa de Costa Rica

Buscaré los más altos resultados en tu caso.

La Consulta es GRATIS

- **Accidentes de trabajo**
- **Accidentes de autos**
- **Heridas personales**
- **Defensa criminal**
- **Cargos por drogas**
- **Infracciones de tránsito**
- **Manejar en estado de ebriedad (DUI/DWI)**
- **Licencia revocada (DWLR)**

¡Llame Ahora!
704-375-1960

Se habla español



¡Llámanos y déjanos poner Experiencia y Conocimiento a tu servicio!

Te podemos ayudar

La mejor manera de combatir el estrés es confiando en Dios



Maudia Meléndez
Directora Jesus Ministry Inc.

Atan sólo pocos días del inicio del año, muchas personas me han llamado contando sobre sus preocupaciones y problemas. En la mayoría de los casos puedo notar en sus voces que están pasando por mucho estrés.

Quise hacer una pequeña investigación sobre que es el estrés, que causa estrés, y como se puede combatir.

Según Helpguide, una publicación de salud mental, dice que el estrés es una respuesta normal física a eventos en la vida del ser humano que pueden ser reales o imaginarios, los cuales el individuo los ve como amenazantes a su persona y por consiguiente busca alguna forma de defensa para combatirlos.

Cuando la persona pasa mucho tiempo con estrés y va mas allá de lo normal, deja de ser una emoción normal y comienza a causar daños a su salud, su humor, su productividad, sus relaciones y su calidad de vida.

El sistema nervioso comienza a trabajar rápidamente enviando una descarga de unos químicos llamados cortisol y adrenalina, hormonas defensoras las cuales aceleran y mantienen en alerta a la persona.

Según esta publicación el estrés es lo que nos mantiene enfocados en muchas situaciones y le ayuda a combatir retos, así como cuando hay que terminar un trabajo en un tiempo establecido o cuando se está estudiando para un examen o se está jugando y se quiere ganar el juego. Sin embargo, cuando la persona pasa mucho tiempo con estrés y va mas allá de lo normal, deja de ser una emoción normal y comienza a causar daños a su salud, su humor, su productividad, sus relaciones y su calidad de vida.

Las personas que me llamaron me cuentan que están sin trabajo, gastaron mucho de sus ahorros en los días festivos o alguien en su familia

está enfermo o se tienen que mudar de vivienda o tienen muchos desacuerdos entre la familia o una deuda tan grande que no la pueden pagar.

Todas estas situaciones causan estrés sin embargo, todo tiene solución en la vida, ya que sólo la muerte es lo único que no tiene solución.

Si usted es una de las personas que está pasando por momentos difíciles, no se desespere, tome todas las acciones que usted personalmente pueda tomar. Hable con Dios y pídale una salida a su situación si cree que es algún problema psicológico, busque un psicólogo o consulte a su doctor para ver también si su problema es de carácter hormonal.

Según el escritor Charles Swindoll en su libro "El estrés, paz a pesar del pánico", la mejor manera de combatir el estrés es confiando en Dios, pues lo contrario del estrés es la paz. Swindoll nos insta a leer en las sagradas escrituras donde muestran que Dios tiene el poder de dar paz en medio de las dificultades.

En Isaías capítulo 26, versículos 3 y 4 nos dice: "Tu guardarás en com-

pleta paz, a aquel cuyo pensamiento en ti persevera, porque en ti ha confiado. Confíad en Dios perpetuamente, porque en él está la fortaleza de los siglos". Dios quiere que siempre le mostremos nuestras cargas, ya que siendo el todopoderoso tomará en sus manos toda situación y la tornará en bendiciones para usted.

Jesus Ministry

4901 Statesville Road.
Charlotte, NC 28269.

También puede llamar al
704-532-8703.

Igualmente puede escribir
al correo electrónico:

info@jesusministrytoday.org

Usted puede seguir a Jesus Ministry Inc. a través de Facebook y en twitter.

Como conquistar la montaña de sus sueños

Diego Barahona A.

Una tradición generalizada al inicio de año es planearse resoluciones y metas para los siguientes 12 meses. Junto con esta práctica está igualmente la costumbre generalizada de abandonar estas resoluciones en las primeras semanas del año. Si bien no hay una fórmula mágica para cumplir con todas las metas planteadas, si existen algunos lineamientos que nos pueden ayudar.

El montañismo puede servirnos como una buena ilustración sobre lo que significa alcanzar grandes metas. Quienes practican este deporte saben que la preparación, el esfuerzo y la constancia son los ingredientes que llevan a una persona a conquistar una montaña.

Años atrás tuve la oportunidad de conversar con el montañista Ivan Vallejo, él fue el primer ecuatoriano en coronar la montaña más alta del mundo, el monte Everest, sin ayuda de oxígeno. Los profesionales en escalar montañas saben que esta es una hazaña que desafía los límites de la capacidad humana.

A partir de los 8,000 metros de altura sobre el nivel del mar (26,000 pies) existe muy poco oxígeno y los montañistas sufren de hipoventilación (falta de oxígeno), fenómeno que suele generar desorientación y razonamiento difuso. El monte Everest se ubica en los Himalayas (cadena montañosa de Nepal). Conocido en nepalí como "Sagarmata" (Cabeza del cielo), la elevación está ubicada a 8,848 metros (29,029 pies). Cientos de escaladores han perecido intentando conquistar a este coloso.

Ivan Vallejo me comentó que su viaje comenzó un año antes de poner un pie en la montaña, pues tenía que prepararse física y mentalmente para enfrentar ese monumental reto.

Una de las recomendaciones claves que señaló el experto es la im-

portancia de trazar una hoja de ruta: fijarse metas a corto, mediano y largo plazo que nos pueden ayudar a llegar hasta nuestro objetivo.

Vallejo utilizó una técnica poco ortodoxa pero efectiva. A diario imprimía hojas de papel que contenían el número de días que le restaban para subir a la montaña. Luego colocaba estas hojas en el techo de su habitación, en la puerta de su refrigerador, en la pantalla de su computadora, en la mesa del comedor, y en su auto. Era un ritual que repetía cada día y que lo motivaba a concentrarse en su preparación.

"Cuando me despertaba a las 5:00 a.m. para iniciar mi rutina de ejercicios, realmente no quería salir de la cama, pero al mirar el techo leía la frase: 'faltan 120 días para el Everest' y eso me empujaba a dar el primer paso", aseguró.

El estilo de vida de este deportista se regía en base a la conquista de su sueño y por ello no se fijaba en los pequeños sacrificios diarios que tenía que hacer, o en lo duro del camino, sino en la meta, en este caso la cima del Monte Everest.

Ivan Vallejo conquistó su objetivo en 1999. ¿Qué hace un montañista que llega al cima?, pues buscar otras cimas. En 2008 fue el tercer escalador del continente americano en haber escalado las 14 montañas más altas del mundo.

Una de las frases de Vallejo que más quedó grabada en mi memoria fue: "Una meta es un sueño con fecha. Si uno no le pone fecha de cumplimiento a los sueños, estos simplemente no se cumplen".

Con esto en mente, fije su meta, trace una hoja de ruta y cada día dé pasos que lo acerquen a la cumbre. Se le atribuye al alpinista Gaston Rébuffat la frase: "El montañista es quien conduce su cuerpo allá donde un día sus ojos lo soñaron".

How to conquer the mountain of your dreams

Diego Barahona A.

A widespread tradition at the beginning of the year is to plan resolutions and goals for the next 12 months. Along with this practice is the common custom of abandoning these resolutions in the first few weeks of the year. While there is no magic formula for meeting all of the goals you set, there are some guidelines that can help.

Mountaineering serves as a good illustration of what it means to achieve great goals. Mountain climbers know that preparation, effort, and perseverance are the ingredients that lead a person to conquer a mountain.

Years ago I had the opportunity to talk with the mountaineer Ivan Vallejo, who was the first Ecuadorian to climb the highest mountain in the world, Mount Everest, without the aid of oxygen. Professional mountain climbers know that this is a feat that challenges the limits of human ability.

About 8,000 meters above sea level (26,000 feet) there is very little oxygen, so mountaineers suffer from hypoventilation (lack of oxygen), a phenomenon that often causes disorientation and lack of clear judgment. Mount Everest is located in the Himalayas, a mountain range in Nepal. Known in Nepali as 'Sagarmata' (Head of the Sky), it is located at an elevation of 8,848 meters (29,029 feet). Hundreds of climbers have died trying to conquer this giant.

Ivan Vallejo told me that his journey began a year before he set foot on the mountain, as he had to prepare physically and mentally to face this monumental challenge.

One of the key recommendations that this expert noted is the importance of drawing a roadmap (i.e. setting goals in the short, medium

and long term that can help us reach our objectives).

Vallejo used an unorthodox but effective technique. Each day he printed sheets of paper containing the number of days left before he was going to climb the mountain. Then he put the sheets on the ceiling of his room, on the door of his refrigerator, on his computer screen, on his dining room table, and in his car. It was a ritual that he repeated every day and that motivated him to concentrate on his preparation.

"When I would wake up at 5:00 am to start my exercise routine, I really did not want to get out of bed, but I looked at the ceiling and read the phrase "120 days until Everest" and that pushed me to take the first step," he said.

The lifestyle of this athlete was built around conquering his dream. Therefore he did not focus on the small daily sacrifices he had to make, or on the difficulty of the journey, but on the goal, in this case reaching the top of Mount Everest.

Ivan Vallejo achieved his goal in 1999. And what does a mountain climber do when he reaches the top? He searches for other peaks. In 2008, he became the third climber in the Americas to scale the 14 highest mountains in the world.

One of Vallejo's comments that stuck in my mind was: "A goal is a dream with a date attached. If you do not set a date to accomplish your dreams, they simply are not met."

With this in mind, set your goal, create a plan, and each day take steps to reach your objective. As the mountain climber Gaston Rébuffat said: "The mountain climber is someone who leads his body to where his eyes one day dreamed."

Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza. Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor
La Noticia
5936 Monroe Road, Charlotte, NC 28212

Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100 pregunte por Joel Fernández

Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:

Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com
Ana Navas: 980-213-7919 anavas@lanoticia.com

Para suscripciones

Llame a Alejandrina Rosales 704-568-6966 ext. 100
Tarifas de suscripción
6 meses \$39 • 1 año \$78 • 2 años \$156 • 3 años \$234
La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

La Noticia

The Spanish-Language Newspaper

Presidente
Alvaro Gurdían

Directora
Hilda H. Gurdían

Vice Presidente
Alvaro José Gurdian Jr.

Editor
Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reportera
Patricia Ortiz

Escritores
Jordan G. Forsythe
Maggie Giraud
Alex Cruz
María Marín
Maudia Meléndez
Jennifer Roberts
Teresita Mazz

Traducción del Editorial
Kendal Walters

Gerente de Ventas Sector Latino
Rosario Herrera
704-965-9443
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta
Joel Fernández
704-568-6966 ext. 100
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas
980-213-7919
anavas@lanoticia.com

Directora de Arte
María E. Benton

Diseño Gráfico
Areli Tello
Oscar Coyotl-Pacio

Director de Informática
Alvaro José Gurdian Jr.

Administración
Alejandrina Rosales

Coordinadora de Publicidad
Steysi Cerna

Director de Circulación
Alvaro Gurdían

Distribución
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia

5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Auditado por:



Temen retrasos en cortes de inmigración por jubilación de jueces

Las cortes de inmigración en Estados Unidos, de por sí saturadas de trabajo, podrían registrar pronto mayor congestión si aproximadamente la mitad de sus 220 jueces deciden jubilarse pronto.

La Oficina Ejecutiva de Revisión de Casos de Inmigración, que supervisa las 59 cortes del país que llevan este tipo de procesos, dijo que de hecho hay 32 vacantes, lo cual ha contribuido a un retraso de casi 350,000 casos.

La Oficina Ejecutiva dice que su tasa promedio de jubilación es de apenas 5% al año, lo cual significa que 11 jueces se retirarían en 2014.

Sin embargo, Dana Leigh Marks, presidenta de la Asociación Nacional de Jueces de Inmigración, teme que el aumento de las condiciones difíciles de trabajo podría incitar a muchos a retirarse a la oportunidad más próxima.



Señaló que el escrutinio de los prospectos a jueces demora meses e incluso más tiempo para que éstos comiencen a trabajar al ritmo adecuado.

Menos recursos para las cortes

El Congreso aumentó considerablemente los recursos destinados a la policía migratoria y a las detenciones, en tanto que el gobierno del presidente Barack Obama deportó el año pasado a 360.000 personas.

Sin embargo, se han destinado pocos recursos adicionales a las cortes de inmigración. Lo anterior incluso luego de un incremento de 15% en el número de casos desde

2011, dijo el director de la Oficina Ejecutiva de Revisión de Casos de Inmigración, Juan Osuna, quien testificó ante una subcomisión legislativa.

De acuerdo con una encuesta entre jueces que difundió en 2008 la publicación Immigration Law Journal de Georgetown, éstos acusaban más fatiga “que los alcaides de las prisiones y los médicos en hospitales de intensa actividad”.

Los jueces atribuyeron la tensión a las presiones para que emitieran sus fallos en muchos casos —y decidir la suerte de tantas vidas— en muy poco tiempo.

A diferencia de otros jueces

federales, los de inmigración están subordinados al Departamento de Justicia federal y son empleados del poder ejecutivo, no del judicial.

La cantidad de casos que manejan varía. En Honolulu, dos jueces de inmigración llevan unos 100 casos cada uno, mientras que seis en Houston se encargan de unos 6,000 casos cada uno, indicó Transactional Records Access Clearinghouse, una unidad especializada de la Universidad de Syracuse que da seguimiento a las estadísticas federales y no tiene fines de lucro.

Los jueces de inmigración carecen en sus cortes de alguaciles y taquígrafos, y a veces de secretario. Mientras un juez federal puede apoyarse en tres secretarios de juzgado para que ayuden con 400 expedientes más o menos, tres jueces de inmigración asignan a un secretario un promedio de 1,500 casos.

Abogado Pelearemos Por Tus Derechos

Inmigración

- Suspensión de Deportación
- Residencia / Green Card
- Fianzas
- Entrevistas con Inmigración y ICE
- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- Obtener un Permiso de Trabajo
- Visa-U
- Para víctimas de Crímenes y Violencia Doméstica
- Casos de detención de ICE en la Cárcel
- Acción Diferida

¡1ra. Consulta Gratis!

Casos de Violencia Doméstica

- Orden de Protección por Violencia Doméstica
- Divorcio
- Contrato de Separación

Defensa Criminal

- Visitas a la Cárcel
- Asaltos / Robos / Drogas
- Limpiamos Tu Record Criminal

Tickets de Transito

- No Licencia (NOL) / Velocidad
- Licencia Revocada (DWLR)
- Todo Tipo de Infracciones

Hablamos Español

704-375-1025

5500 Executive Center Dr., Suite 223, Charlotte, NC 28212

Horario: Lunes a Viernes de 8:30 a.m a 5:30 p.m.



Tienes un ser querido en la Cárcel? ¡Te podemos ayudar!

UFC LAW
UNITED FIRM OF CAROLINA LAW

¿Cómo conseguir ayuda profesional para casos de inmigración?

Básicamente hay dos grupos autorizados para ofrecerle asesoramiento legal o para representarlo en temas de inmigración: los abogados y los representantes acreditados.

Abogados de inmigración

Los abogados pueden asesorarlo y representarlo. Los abogados también llamados asesores jurídicos o consejeros legales, deben ser miembros del colegio o asociación profesional de sus respectivos estados. El colegio o asociación estatal de abogados puede sancionar, suspender o incluso expulsar a un abogado por incumplir las reglas.

Asegúrese de que el abogado que usted escoja esté debidamente acreditado por la asociación de abogados correspondiente y verifique que tenga una buena calificación. Esto significa que no está en problemas por incumplir las reglas establecidas para los abogados.

¿Hay abogados que no cobran?

Para localizar un abogado especializado en inmigración que no le cobre o que le cobre honorarios bajos consulte la lista ofrecida por el Departamento de Justicia de Estados Unidos detallada por estados que está disponible en inglés en: www.justice.gov/eoir/probono/states.htm

También puede comunicarse con el USCIS llamando al 1-800-375-5283 para consultar la disponibilidad de abogados dentro de su área de residencia.

Consulte la lista de estos abogados ofrecida por la American Bar

Association detallada por estados que está disponible en inglés en: www.americanbar.org

Representantes acreditados

Los representantes acreditados no son abogados, pero son personas autorizadas por el gobierno para brindar asesoramiento legal en asuntos de inmigración. También están autorizados para representarlo. Estos representantes deben trabajar para una organización que esté reconocida oficialmente por el gobierno de Estados Unidos. Tanto los representantes acreditados como estas organizaciones reconocidas están incluidos en una lista mantenida por la Junta de Apelaciones de Inmigración.

¿Dónde están los representantes acreditados?

Consulte la lista de representantes acreditados y de las organizaciones reconocidas para las cuales trabajan detallada por estados (en inglés), en la página de Internet del departamento de Justicia en: www.justice.gov/eoir/ra/raroster.htm

Usted puede ser representado únicamente por una persona autorizada y no por una organización. Las personas listadas son representantes acreditados, siempre y cuando trabajen en la organización que figura en la lista. Estos representantes pueden cobrarle un cargo para ayudarlo. Fuente: Comisión Federal de Comercio.

Datos importantes

Para encontrar un abogado local que trabaje en asuntos de inmigración consulte la lista de la Asociación Americana de Abogados de Inmigración en la página de Internet: www.aialawyer.com
Estos abogados pueden cobrarle honorarios por ayudarlo.

Para averiguar si una persona es un abogado y para averiguar si un abogado está en problemas por incumplir las reglas, llame a la Asociación de Abogados de Carolina del Norte al **1-800-662-7407, ó al 919-677-0561**
También puede escribir al correo electrónico: NCBA@mail.barlinc.org

Consulte la lista del Departamento de Justicia de abogados que no están autorizados para ejercer la profesión en: www.justice.gov/eoir/discipline-spanish.htm

SU ABOGADA LATINA DE INMIGRACIÓN
Alma C. Defillo

Más de 13 años de experiencia
SE DEDICA A TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN
www.defillolaw.com

PREPARENSE PARA LA PROXIMA REFORMA MIGRATORIA
VENGA DE INMEDIATO PARA ANALIZAR SU CASO COMPLETAMENTE GRATIS, LLAMENOS HOY MISMO

NUESTRAS OFICINAS AHORA ESTAN ABIERTA HASTA LAS 7:00 P.M. SIGANOS EN:

GREENVILLE SC 6304 White Horse Rd B-1 (Plaza Los Garcia) Greenville, SC 29611 864.214.3009 Fax: 864-552-1616	NORTH CHARLESTON SC 1455 Remount Rd. Unit J (12) North Charleston, SC 29406 843.353.6253	JACKSONVILLE, FL 660 Park Street Lord of The Nations Bldg 1 Jacksonville, FL 32204 904.354.3778 Fax: 904-634-8822	CHARLOTTE, NC 5701 Executive Center Dr. Suite 420 Charlotte, NC 28212 704.323.8027 Fax: 704-900-6608
--	---	---	--

LATIN AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE @ CHARLOTTE LA CÁMARA

- CONEXIÓN
- CAPACITACIÓN
- MENTORÍA
- CRECIMIENTO

HÁGASE MIEMBRO

Conectando

- Almuerzos mensuales
- Tapas
- Café y Pastel

Membresía Anual

- Individuos \$80
- Empresa Pequeña \$150
- Empresa Mediana \$300
- Empresa Grande \$750
- Sin fines de Lucro, Gubernamentales \$100

Acceso y Capacitación

- Español e Inglés
- Desarrollo y Asesoría
- Seminarios y mucho más!

Sea parte del cambio...
www.LACCCharlotte.com
1112 Charlottetowne Ave, Suite 205 • Charlotte, NC 28204
704.343.2525 • admin@lacccharlotte.com

Cerca de 18,000 mexicanos están presos por delitos migratorios

El número de mexicanos que tiene sentencias en Estados Unidos por delitos relacionados con la inmigración se disparó en los últimos años, y en la actualidad son 17,720 los que están en prisión, según cifras del gobierno.

La Oficina de Estadísticas de Justicia (BJS, por sus siglas en inglés) precisó que el número de mexicanos en prisiones federales por delitos migratorios se incrementó de 2,074 en 1994 a 17,720 en el año fiscal 2010, último período del que hay cifras disponibles. Los mexicanos representan el 78% de todas las personas sentenciadas en Estados Unidos por delitos migratorios, cada una de las cuales recibe una condena de 15 meses en promedio.

Delitos migratorios

La vasta mayoría de los delitos migratorios son por ingresar o reingresar de manera ilegal al país (90%), seguido por contrabando de personas (cerca del 10%) y fraude con visas (menos de 1%), según el gobierno.

El porcentaje de personas en cárceles federales por delitos migratorios también se disparó en Estados



Unidos respecto al total de reos, debido a que eran 19% de todos los convictos en el año 2000, mientras que en 2010 eran el 29%.

Ese repunte hizo que el número de personas sentenciadas por delitos migratorios en 2010, un total de 28,589 individuos, sea ligeramente menor que el de convictos por crímenes relacionados con drogas.

La cifra de convictos por crímenes migratorios en prisiones federales es independiente de las personas que no enfrentan cargos penales, pero que se encuentran en centros de detención por haber ingresado sin documentos a Estados Unidos.

Tras las rejas

En promedio, al día 34,000 personas permanecen en centros de detención gubernamentales o en las cárceles alquiladas por el Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE, por sus siglas en inglés) a una red de más de 200 cárceles estatales o del condado.

La gran mayoría de las personas en centros de detención son de origen mexicano y pasan un promedio de 33.5 días confinados.

Organismos civiles como Detention Watch Network han denunciado que en los centros de detención y en las prisiones en que se mantiene

a individuos acusados de crímenes migratorios, abundan los abusos.

Informes dan cuenta de falta de acceso a nutrición y a ejercicio apropiado, cuidado médico, materiales legales y educativos, teléfonos y visitas, también documentan que 'son comunes los reportes de abuso sexual y físico, privación del sueño y aislamiento'.

El negocio de las cárceles

Las cárceles privadas en Estados Unidos han sido un lucrativo negocio desde que el gobierno empezó a subcontratar el manejo del sistema penitenciario a empresas en los años 80. Masivos encarcelamientos garantizan un crecimiento de la industria cuyo mercado más grande ahora es la población inmigrante indocumentada.

Grupos defensores de los derechos de los inmigrantes y organizaciones que observan y catalogan las donaciones a políticos por grupos de presión han detectado un enorme cabildeo de parte de la industria y sus afiliados sobre los legisladores que dominan el debate migratorio.



PARDO LAW FIRM, PLLC

- Acción Diferida
- Perdón "Waiver"
- TPS

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

JORGE IVAN PARDO

ATENCIÓN

Manténgase al día de las últimas noticias de inmigración. Visite nuestra página web y regístrese para recibir nuestro boletín de noticias.

www.abogadopardo.com
www.pardolawfirm.com



JORGE IVAN PARDO

El Abogado Jorge Iván Pardo dedica su practica exclusivamente al área de Leyes de Inmigración.

- Peticiones Familiares • Residencia, Ciudadanía
- TPS, Nacara • Visas De Prometido(a)
- Detenciones por ICE/Fianzas • Perdón (Waiver)
- REPRESENTACIÓN EN CORTE DE INMIGRACIÓN

**SU CONSULTA
ES CON EL ABOGADO
Y EN SU IDIOMA**

Para concertar una cita llame al: **(704)-644-7065**

200 E. Woodlawn Rd. Suite 123 Bldg 1, Charlotte, NC 28217

DUDAS del inmigrante



Jordan G. Forsythe

Tengo tres sobrinos pequeños nacidos en Estados Unidos. ¿Pueden ellos obtener algún permiso para que regrese su papá que fue deportado para México después de vivir aquí 5 años?

Desafortunadamente los niños ciudadanos americano deben ser mayores de 21 años para poder solicitar a sus padres y hermanos. Su familiar tiene una restricción de 10 años por haber estado presente en Estados Unidos por más de un año sin autorización. Incluso la situación de su familiar puede ser peor si tiene entradas múltiples al país sin permiso.

Le recomiendo que se cerciore de la elegibilidad del caso del padre de familia con un abogado de inmigración.



Llegué con visa de turista y me quedé. Me casé con una ciudadana americana. Hicimos la solicitud de mi residencia. ¿Qué nos preguntarán en la cita con inmigración?

Felicitaciones por su matrimonio. La entrevista para el ajuste de estatus es la oportunidad para obtener su residencia y es donde inmigración aprueba o niega su petición familiar.

El oficial de inmigración hará

preguntas con respecto a su matrimonio para cerciorarse de que su unión es auténtica (un matrimonio por amor y no por propósitos de inmigración).

El oficial deseará saber cómo se conocieron, su situación actual e información con respecto a matrimonios anteriores. Usted debe llevar fotografías donde aparezcan ustedes juntos después de su matrimonio y declaraciones juradas por amigos con respecto a su matrimonio.

Si el oficial aprueba la petición entonces él se cerciorará de que la declaración jurada de respaldo económico esté correcta. Usted debe llevar su declaración de impuestos más reciente y una carta del empleador para cada uno de sus patrocinadores.

Si la declaración jurada de respaldo económico es aprobada, el oficial le hará preguntas que usted ya contestó en la aplicación de ajuste de estatus para la residencia permanente (forma I-485). Además usted debe llevar su pasaporte y la tarjeta I-94 lo cual prueba que usted entró en Estados Unidos con permiso. Además, si usted no es completamente bilingüe, debe llevar un traductor porque inmigración no permite que su cónyuge traduzca por usted o viceversa.

Debe considerar en contratar un abogado de inmigración para que le prepare y se presente a la entrevista con usted para evitar retrasos en su caso. A menudo hay pequeños inconvenientes que son descubiertos en la entrevista y el oficial puede solicitar documentación adicional que usted no llevó a la entrevista. Un abogado de inmigración puede predecir la mayoría de documentos requeridos y esto previene futuro retrasos.

Jordan G. Forsythe, Abogada
756 Tyvola Road, Suite 160, Charlotte, NC 28217
Oficina: (704) 522-6363 • www.FLRimmigration.com

DEJE SUS PREGUNTAS

para este segmento al 704-568-6966 extensión 117, ó escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: editor@lanoticia.com.

LAS RESPUESTAS APARECERÁN PUBLICADAS EN LA NOTICIA.

Esta columna proporciona información general sobre la ley de inmigración y no se refiere a casos individuales. La ley de inmigración cambia con frecuencia y debería tratar de consultar a un abogado para conseguir la información más reciente. La participación en esta columna no implica una relación de cliente con el bufete de Forsythe Immigration Law Firm. Esta columna es un servicio a la comunidad de La Noticia.

GREENE & ASSOCIATES

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

CHRISTOPHER E. GREENE
Con más de 14 años de experiencia en inmigración.
Si está en la cárcel o en la línea de deportación por asuntos relacionados con inmigración puedo ayudarlo

- ★ Defensa en casos de deportación
 - CANCELACIÓN de la deportación
 - Asilo político
 - TPS
 - Ajuste de status
 - Visa U
- ★ Solicitud de residencia permanente
- ★ Solicitud de ciudadanía
- ★ Visas de trabajo

Primera consulta GRATIS para los clientes con casos de deportación

704-536-6565 www.greeneimmigration.com
5500 Executive Center Drive, Suite 222. Charlotte, NC 28212

Forsythe Immigration Law Firm

ABOGADOS DE INMIGRACIÓN

Sirviendo a la comunidad latina con honestidad y profesionalismo

Realizamos todo tipo de Casos de **Inmigración**

- Peticiones familiares
- Peticiones a través de empleo
- Ciudadanías
- Defensas de Deportación
- TPS

704-522-6363
756 Tyvola Rd. Ste. 160.
Charlotte, NC 28217

CONTACTO DIRECTO CON LOS ABOGADOS
Resultados Efectivos para Ud.
Estrategias Creativas • Éticos y Confiables
Servicios Económicos

www.FLRimmigration.com

Amigo Tickets

Haz tu reserva en línea sin costo alguno

Amigo Travel es ahora **Amigotickets.com** Llámenos gratis al **1-866-496-0799**

Las mejores ofertas y promociones exclusivas a cualquier parte del mundo: México, Suramérica, Europa etc.

Desde cualquier ciudad de US:	Buscamos Agentes para trabajar con nuestras tarifas de mayoristas, llamar al 1-800-259-3062
Guadalajara	\$390
México DF	\$395
Lima	\$550
Buenos Aires	\$850
Guatemala/El Salvador	\$450
Y muchas ciudades más...	

Tarifas especiales para grupos de 10 ó más 1-800-259-4047

Si consigues algo más barato, llámanos, Te mejoramos la oferta

Vida Sana™

La Noticia

La sopa, una aliada para mantener la salud en invierno

Con el frío, algunos hábitos alimenticios se modifican y las ganas de ir al gimnasio o de salir a correr se evaporan. Sin embargo, no engordar en invierno es posible.

Debemos recordar que las verduras existen y, a pesar de que las ensaladas frías se alejan de la mesa, ésta no es la única forma de incorporarlas a la dieta. Podemos preparar verduras asadas, al vapor, en budines, soufflés o ensaladas calientes con verduras grilladas.

También es de utilidad volver a la sopa, una preparación de gran volumen y que no aporta muchas calorías, sino más bien agua, sobre todo si se elabora a base de verduras. Utilizar la sopa como primer plato y beberla antes de comer reduce el apetito y permite disminuir las calorías ingeridas en el resto de la comida.

La sopa

Adorada por unos y aborrecida por otros, la sopa es uno de los platos tradicionales de la cocina latinoamericana, y como tal, son muchos los mitos que se tejen en torno a esta mezcla de agua con varios ingredientes que cocinamos y sazonamos para poner en la mesa.

Muchas personas, de hecho, prefieren tomar sopa en lugar de consumir un plato balanceado con carne, arroz y verdura, decisión que según los expertos en nutrición no es siempre la más acertada.

Depende de la sopa

En el mundo de las sopas, no todo lo que brilla es oro. Si las sopas tienen como base carbohidratos (papa o yuca), su valor calórico será alto y no se recomienda para bajar de peso. Por eso los



expertos recomiendan su consumo moderado, y adicionarle verduras y proteínas.

De otro lado, la cocción prolongada y las altas temperaturas hacen que los ingredientes de la sopa pierdan sus propiedades. De ahí que sea recomendable consumir los vegetales crudos o al vapor (cocinados por no más de cinco minutos) en lugar de hervirlos durante horas.

Muchos creen además que a la hora de la cena o del almuerzo basta con un plato de sopa. Lo cierto es que cuando esta no es balanceada hay que complementarla con un plato fuerte que incluya verduras y proteínas, y no más carbohidratos.

En el caso contrario, cuando la sopa es de verduras, para que sea muy completa y no engorde es necesario que tenga una fuente de proteína (carne, frijoles) y una cantidad moderada de carbohidratos.

Sopas vs cremas

Generalmente las cremas tienen más calorías que las sopas debido a que se le incorporan ingredientes como mantequilla o crema de leche. Usted puede reemplazar la crema por leche semi-descremada, y la mantequilla por margarina vegetal, moderadamente.

En cuanto a las sopas instantáneas o sopas en la lata tómesese el tiempo para leer las etiquetas. Algunas tienen muchas calorías escondidas, y la mayoría tiene demasiada sal (sodio).

Recomendaciones

■ Si no está seguro de si puede o no consumir sopas, debe ir a un médico nutricionista. Este profesional lo asesorará sobre su estado de salud y la clase de alimentos que puede o no comer.

■ Para evitar que las sopas presenten altos niveles de grasa sin sacrificar el sabor y la proteína de la carne,

recomiendan meter los huesos o la carne al horno antes de incluirlos en el caldo. Así se extraerá la mayor cantidad de grasa.

■ Un caldo es el zumo resultante de la cocción de verduras o carne en agua y sal. La sopa es la combinación de este caldo con ingredientes como fideos, legumbres, papas, etc.

■ Tenga en cuenta que el caldo se puede conservar en el congelador hasta por tres meses, pero las sopas no por la pronta descomposición de los ingredientes.

■ Para conservar un caldo hay que dejarlo enfriar fuera de la nevera y luego retirar la capa de grasa que aparece en la superficie. Si no se hace esto, adquiere un sabor rancio.

■ Un truco para que pueda sentirse más lleno es licuar la sopa. Cuando consumimos un alimento espeso, tenemos la tendencia a sentirnos llenos por más tiempo.

Tabla de Calorías

Tabla a con cantidades de 250 ml (una taza) para todas las preparaciones

Sopa de lentejas	68 Kcal
Sopa de verduras	72 Kcal
Crema de apio (con leche semi-descremada)	70 Kcal
Crema de espárragos (con leche semi-descremada)	73 Kcal
Sopa de tomate	88 Kcal
Crema de espárragos	159 Kcal
Crema de brócoli	165 Kcal
Crema de calabaza	168 Kcal
Sopa de cebolla	173 Kcal
Caldo de pollo	215 Kcal
Crema de champiñones	216 Kcal
Caldo de carne de vaca	373 Kcal



Sonrisa Saludable para todos

LEMMONS
DENTAL ASSOCIATES

Hablamos Español Atendemos citas de emergencias

Un mayor nivel de atención dental

GRATIS: Exámen & Rayos X
Límite de un cupón por hogar. Valido solamente para pacientes nuevos. No es valido con otras ofertas o promociones. Llame 704.365.3334

James Lemmons, D.D.S., P.A.

- Estracciones
- Implantes
- Puentes móviles y fijos
- Coronas
- Limpieza
- Problemas con las encías
- Tratamiento de Nervio

330 Billingsley Road, Suite 204
704-365-3334 Pregunte por Elisa
LemmonsDentalAssociates.com

Randolph Rd.
Sharon Amity Billingsley Rd.

¿Sufre de venas varicosas?

Dolor en las Piernas
Enrojecimiento,
Hinchazón
¡No sufra más!
Cirugía General y Vascular
Tratamiento especializado en venas varicosas

Antes Después

Llame hoy mismo para hacer una cita con el **Dr. James Antezana**
10512 Park Road, Suite 111
Charlotte, NC 28278

- Aceptamos todos los seguros
- Aceptamos personas sin seguro
- Ofrecemos facilidades de pago

704-910-8380 803-412-5124 Hablamos español

Para atención en español llamar De Lunes a Viernes de 9:00 am a 5:30 pm

La distracción mental al volante provoca accidentes

Con frecuencia, los conductores se distraen al volante, y esa distracción mental contribuye a muchos accidentes de coche, halla un estudio reciente.

Investigadores franceses que revisaron datos sobre casi mil choques afirman que la mitad de todos los accidentes de coche podrían ser causados por la distracción y las preocupaciones del conductor.

“Soñar despierto (distraerse mentalmente) explica una proporción significativa de los accidentes de coche”, aseguró el investigador líder Emmanuel Lagarde, investigador principal del Instituto Nacional de Investigación de Salud y Médica de la Universidad de Burdeos.

“Es difícil imaginar qué se puede hacer al respecto, porque no podemos evitar pensar mientras conducimos”, apuntó.

Este estudio, que aparece en la edición en línea de la revista BMJ, es parte de un esfuerzo por comprender las distracciones peligrosas en la conducción, señaló Lagarde. La meta es desarrollar técnicas que puedan alertar a los conductores sobre los peligros a los que tal vez no estén prestando atención, añadió.

Distracciones

Se sabe que las distracciones externas, como hablar por teléfono y los mensajes de texto, se relacionan con los accidentes. Pero la falta de atención debida a distracciones como las preocupaciones no se comprende bien, dijo Lagarde.

Los investigadores usan el término “distracción mental” para describir el pensamiento sobre cosas que no tienen que ver con lo que uno está haciendo en este momento. Con frecuencia, sucede cuando se está descansando o realizando tareas repetitivas.

Todos los conductores dejan que la mente se distraiga de vez en cuando. Para algunos, esa distracción momentánea tiene consecuencias desastrosas. Dejar de observar la carretera puede hacer que pasar por alto los peligros del tráfico sea más fácil, o que se cometan más errores al conducir, señaló el grupo de Lagarde.

Algunas personas podrían ser más vulnerables a la distracción mental que otras, comentó Lagarde. Entre estas personas podrían estar los conductores que sufren de trastorno por déficit de atención con hiperactividad (TDAH) o las que toman fármacos.

Concéntrese

De todos los accidentes revisados, el 47% fueron culpa del conductor, hallaron los investigadores. En un 52% de los accidentes, los conductores dijeron que se habían distraído en cierta medida justo antes del choque. El trece por ciento dijeron que tuvieron pensamientos altamente angustiantes o distractores, lo que Lagarde calificó de distracción mental intensa.

La distracción mental intensa aumentó la responsabilidad del conductor por el accidente en un 17%, frente al 9% de los accidentes en que el conductor no tuvo la culpa, anotaron los investigadores.

Para el estudio, el equipo de Lagarde entrevistó a casi mil conductores adultos lesionados en accidentes de coche entre abril de 2010 y agosto de 2011. Los pacientes fueron encuestados en la sala de emergencias, en promedio, menos de cinco horas tras el choque.



En un 52% de los accidentes, los conductores dijeron que se habían distraído justo antes del choque.

Solidaridad
Compromiso
Integridad
Trabajo en Equipo

Carolinas HealthCare System
Diversidad e Inclusión



Premio Belk 2010
Innovación en la
Diversidad

CHS es el orgulloso ganador del Premio Belk 2010 Innovación en la Diversidad del Charlotte Chamber. Este premio reconoce a CHS por reforzar y lograr la diversidad e inclusión en el sector laboral.



Carolinas HealthCare System

Uncompromising Excellence. Commitment to Care.

Enfrente el abuso de alcohol y el alcoholismo

El abuso de alcohol y el alcoholismo pueden afectar a cualquier persona y familia. El abuso de alcohol se define como un hábito de consumo que afecta la salud, relaciones y trabajo de la persona. El alcoholismo, en cambio, es una enfermedad crónica en la que uno depende del alcohol. Los Institutos Nacionales de la Salud informan que en Estados Unidos hay 17.6 millones de adultos alcohólicos o que tienen problemas con dicha sustancia. Los latinos tienen la tercera tasa más alta de consumo de alcohol después de los caucásicos y las personas de raza mixta.

Es importante que conozca cómo se manifiestan estas dos condiciones para buscar ayuda si es necesario.

4. ¿Se ha tenido que tomar algún trago (incluyendo cerveza) a primeras horas de la mañana durante el último año?

5. ¿Envidia usted a las personas que pueden beber sin meterse en líos?

6. ¿Ha tenido algún problema relacionado con la bebida durante el último año?

7. ¿Ha ocasionado su forma de beber dificultades en su hogar?

8. ¿Trata usted de conseguir tragos "extras" en las fiestas?

9. A pesar de que en ocasiones no es capaz de controlarse, ¿ha continuado usted afirmando que puede dejar de beber cuando quiera?

10. ¿Ha faltado al trabajo, universidad o colegio durante el último año a causa de la bebida?

11. ¿Ha tenido alguna vez "lagunas mentales" (olvido de actos realizados) a causa de la bebida?

12. ¿Ha pensado alguna vez que podría llevar una vida mejor si no bebiera?

¿Es usted alcohólico/a?

La Fundación Manantiales, organización dedicada al tratamiento de adicciones elaboró un sencillo cuestionario para saber si una persona tiene problemas con el alcohol. Por favor responda a las preguntas con Sí/No

1. ¿Ha tratado alguna vez de dejar de beber durante una semana o más tiempo, sin haber podido cumplir el plazo?

2. ¿Le molestan los consejos de otras personas que han tratado de convencerle de que deje de beber?

3. ¿Ha cambiado de una clase de bebida a otra con objeto de evitar emborracharse?

Resultados

■ Ninguna respuesta afirmativa:

Usted no tiene ningún problema con el alcohol.

■ De 1 a 3 respuestas afirmativas:

Posiblemente usted piensa que bebe con moderación. Pero tenga cuidado, se manifiesta una tendencia hacia el alcoholismo. Elimine el alcohol de su

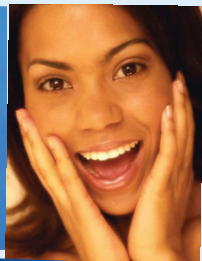
Continúa en la página siguiente



Usted puede tener un problema con el alcohol si ocurren dificultades en sus relaciones sociales o personales causadas por el alcohol.

Beacon Dental Center
704-527-1228
 Dr. Michelle Conner, DDS
 Dentista General

¿Le ayudamos a tener su mejor Sonrisa?



¡Aceptamos pacientes nuevos!

Dentista para ti y tu familia

- Resinas
- Coronas
- Puentes
- Extracciones
- Limpiezas
- Blanqueamiento
- Invisalign
- Dentaduras
- Emergencias
- Adultos y Niños

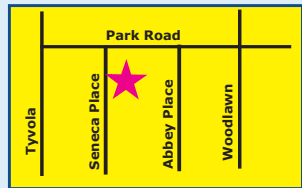
Aceptamos la mayoría de los Seguros, incluyendo Medicaid y Healthchoice

4805 Park Rd Suite 223
Charlotte, NC 28209

En la ruta del autobús #19

- Consulta
 - Exámen Completo
 - Exámen para Prevención del Cáncer Oral
 - Radiografías
- \$89.00**

Hablamos español



Iglesia Cristiana Pentecostes Del Movimiento Misionero Mundial



¡Ahora en Charlotte!



Pastor Rodolfo Gonzalez

¡Visítanos!

5525 Albemarle Rd. Charlotte, NC 28212
 Martes a Sábado 7:30PM
 Domingos 10:30AM y 6:00PM
704-807-0377
704-568-1400

¡Escúchanos en La Radio!

1030 AM
 Lunes a Sábado, a las 8:00AM
1220 AM
 Todos los días a la 1:00PM

Por Internet
www.mmmcharlotte.org
www.betheltv.tv



"Que si confesares con tu boca que Jesús es el Señor, y creyeres en tu corazón que Dios le levantó de los muertos, serás salvo"

Romanos 10:9

El abuso de alcohol sucede si el consumo del mismo ocurre aún en situaciones peligrosas, como al conducir.



Enfrente el abuso...

Viene de la página anterior

vida, ahora que aún está a tiempo de hacerlo con relativa facilidad. Recuerde que todos los alcohólicos empezaron bebiendo con moderación.

■ De 4 a 8 respuestas afirmativas:

Usted tiene un serio problema con el alcohol. Aunque le sorprenda, usted es alcohólico. Pero no intente dejar la bebida por sí solo. Busque un Centro Profesional con experiencia y profesionalismo que le pueda ayudar.

■ Más de 8 respuestas positivas:

El alcohol es el gran drama de su vida. Usted está sufriendo mucho y también está haciendo sufrir mucho a los que lo rodean. Busque ayuda urgentemente. Usted no es todavía un caso perdido.

Controle el consumo de alcohol

Siga estas medidas para controlar su consumo de alcohol o el de un ser querido:

■ Establezca metas de lo que planeas beber a la semana y en qué días. Fije días y semanas en los que no tomará.
 ■ Lleve la cuenta de cuánto toma para con esta información poder moderar su consumo.

■ Si siente que no puede dejar de beber, hágalo con paciencia y moderación sin exceder más de 1 trago por hora cuando consuma bebidas alcohólicas. Alterne entre bebidas alcohólicas y sin alcohol.

■ Coma antes de tomar para que su estómago pueda absorber el alcohol
 ■ Evite situaciones que le provoquen beber, como por ejemplo ciertos horarios, lugares (incluyendo habitaciones de la casa), actividades o ciertos "amigos". Planee otras actividades si es necesario.

■ Controle los impulsos y recuerde las razones por las que es importante dejar de tomar, hable con alguien de confianza, participe en actividades sanas o espere que pase el impulso haciendo otra cosa.

■ Tenga su respuesta "no" lista si alguien le ofrece un trago, como por ejemplo decir "no, gracias" con cortesía. Cuanto más pronto responda, menor será su probabilidad de vacilar y aceptar bebidas alcohólicas.

Busque ayuda

Además de seguir los consejos para controlar el consumo de alcohol considere estas opciones para conseguir ayuda para usted o un familiar:

■ Hable con un consejero. Éste con la ayuda de un pariente o directamente con usted, hace una evaluación y presenta un plan de tratamiento que define los problemas a tratar, las metas esperadas y cómo lograrlas.

■ Únase a grupos de apoyo o de autoayuda. En éstos los miembros aprenden sobre su condición, se apoyan mutuamente y comparten sus experiencias.

■ Hable con su médico. En casos severos un médico puede recetar medicinas u hospitalización como tratamiento.

Recursos adicionales

Llame al Centro Nacional de Información de Alcohol y Drogas (NCADI, por su sigla en inglés) al: 877-767-8432 y solicite información sobre programas de tratamiento.

Para aprender más sobre cómo reconocer y tratar el abuso de alcohol y el alcoholismo, visite GobiernoUSA.gov, el portal oficial del Gobierno de Estados Unidos en español y parte de la Administración de Servicios Generales (GSA).

El mejor regalo de Navidad



Cirugía cosmética

Financiamiento disponible

Planes de pago disponible

Oferta vence 01/07/14

Lista de regalos para esta Navidad

Aumento de senos \$3,500

SmartLipo 2 áreas por \$1,950 3ra área es GRATIS (basado en el bmi)

Tummy Tuck \$5,500

Brazilian Butt Lift \$5,999

Depilación con laser barbilla y parte superior de los labios \$450 (5 tratamientos)

Depilación con laser bikini completo/axilas \$750 (5 tratamientos)

2 Clear and Brilliant (eliminación de arrugas con laser) \$600

- Latisse (para intensificar las pestañas) \$99
- Maquillaje Glow Mineral - 20% de descuento
- Compre el juego completo de Obaji y reciba el kit de viaje gratis (valorado en \$230)
- Eliminación de hongos con laser desde \$500
- Cirugía cosmética para hombre: Bro-Tox también conocido como Botox - \$9 por unidad

Restalyne Compre 2 y llévase hasta 50 unidades de Dysport GRATIS



Dr. Marko



Enhanced Images Medical Cosmetic Surgery & Medical Spa

10352 Park Road, Charlotte ¡Llame ahora! 704-412-4608

Recibimos pagos con tarjetas:



www.EnhancedImagesMedical.com



TM

primero

*arte, cultura y entretenimiento

POETA DI PASO



Se va y no regresará

Escrito por: Claudina

Uno que se va, otro que llega y muchos que se quedan. Son las últimas horas, del último día, del último mes, del año que ya termina; y aquí estamos, los que estamos. Un año que se acaba y que solo quedará en el recuerdo, como muchos que también quedarán solo en el recuerdo; aquellos que pasaron del año anterior y en éste se quedarán.

Y las experiencias vividas no se olvidan, buenas o malas, quedan en la memoria. Pero el tiempo pasa como que vuela y un año no dura mucho; pero un año siempre es un año. Y nosotros, los que estamos aquí ¿Cómo hemos vivido el año que nos deja? ¿Qué pasó con nuestros sueños y anhelos? ¿Como las nubes se esfumaron o se cumplieron? ¿Ha sido como un día o como mil años a la deriva?

El Creador nos concedió un año más para vivir ¿Qué hicimos? Sea bueno o malo, siempre afecta el resultado de nuestras acciones. Y estamos de paso, llegará la muerte y no podemos evitarlo; contra la muerte nadie puede. Somos de barro, del polvo de la tierra, con un soplo de vida que no nos pertenece.

¿Quiénes se quedarán de los que estamos aquí y quiénes pasarán al año que viene? la vida en un segundo se acaba, como la nube se esfuma; como el año viejo, la vida termina. Año Nuevo viene y tenemos ya nuevas ilusiones, nuevos sueños, nuevos anhelos y metas; todo nuevo. ¿Y qué lugar estás dando al Creador en tus planes, o mejor aún, en tu corazón? La respuesta es solo tuya, pero recuerda, él te prestó la vida, y si él quiere, te concederá vivir muchos años más, o tal vez uno, o quizás ninguno.

De ti no depende la vida, piensa en eso y no te engañes a ti mismo; sé sabio y decide para el año que viene; has un compromiso glorioso y de consecuencia eterna, con el Autor de la vida. El da sentido y verdadero propósito para vivir; para nosotros el tiempo termina y nos limita; y a él, el tiempo se sujeta. Un día es como mil años y mil años como un día; así hace con el tiempo solo el Creador. El ayer, el hoy, el mañana y la eternidad, están en sus manos; él es eterno, es glorioso y más sublime que los cielos; el cielo y los cielos de los cielos, no lo pueden contener. Y estableció leyes y estatutos en su creación y llegará el día en que todo se cumplirá y terminará conforme a lo que está escrito; pero los que su corazón le entregaron en un compromiso glorioso, permanecerán por siempre con El.

Yahshúa te ama y te ofrece una vida gloriosa y eterna; de ti, depende aceptar o rechazar; si decides aceptar tendrás donde correr, en tus momentos de dolor y de soledad; podrás correr a sus brazos, él te consolará y secará tus lágrimas; y en medio del dolor te dará paz, porque te ama. El que hace de un día mil años y de mil años un día, él que de la nada hizo todo; el que da vida y el que la quita, puede hacer para ti, del año que viene, una eternidad de gloria.

Sus brazos abiertos están para ti, puedes confiar en El. Yahshúa es divino y tiene todo dominio y principado, reino y gobierno; y toda gloria, honra y poder es de él, desde la eternidad, hasta la eternidad. Si tú le rechazas te perderás, y será porque tú quieres; él te hizo libre; tu salvación tú lo decides, pero recuerda, él siempre te seguirá amando, nunca lo olvides.

Año nuevo, pisos nuevos

Si decide cambiar la alfombra o el entablado por algo más llamativo, el parquet, puede ser una buena alternativa. Los suelos de parquet podemos clasificar según el material utilizado y según la forma de instalarlo.

Según el material encontramos el parquet sintético o laminado y el parquet de madera natural.

■ Parquet de madera natural

Se trata de un mosaico de parquet formado por tablillas de madera natural. Generalmente se trata de un pavimento formado por tablillas con tres capas de madera pegada, aunque podemos encontrar el parquet formado por una tablilla de madera maciza. La capa superior queda a la vista y es de madera noble recubierta de barniz. La capa intermedia está formada por láminas de pino colocadas transversalmente y está reforzada por la tercera capa de base, formada por una tablilla de pino.

■ Parquet sintético o laminado

Está formado por láminas de fibras de madera prensadas sobre las cuales se encuentra pegada una capa decorativa imitando la madera. Sobre una lámina de madera de alta densidad se pega una reproducción fotográfica con motivos decorativos que imitan las maderas de diferentes tipos. Dependiendo de la calidad del laminado sintético el pavimento será más o menos resistente a los factores externos que suelen dañar el suelo, incluso existen modelos fabricados a base de PVC que suelen ser utilizados para zonas húmedas.



El parquet flotante suele ser la opción más económica de los suelos de madera.

Según la instalación distinguimos el parquet encolado y el parquet flotante.

■ Parquet encolado

Es un sistema tradicional de colocación del parquet que consiste en encolar cada tablilla de madera al suelo. Su instalación es lenta y aparatosa, pero el acabado final suele ser de mayor calidad. El encolado suele hacerse aplicando una capa continua de cola repartida con espátula uniformemente por todo el suelo sobre el cual se va a colocar el parquet. Generalmente se trata de un sistema adecuado para los parquets formados por tablillas muy pequeñas. Si las tablas tienen una longitud más considerable puede recurrirse al encolado en tiras.

■ Parquet flotante

Es la más conocida y extendida de las tarimas flotantes y tiene una gran popularidad como una opción económica y fácil de instalar y mantener.

Es un tipo de pavimento de madera fabricado con un espesor variable que oscila entre 14 y 15 mm. La superficie ya viene barnizada de fábrica con lo que no hay que darle ningún acabado posterior. No se utiliza cola para su colocación.

Se puede instalar sobre suelos firmes de cualquier tipo, nivelados y limpios. Sobre el antiguo pavimento se coloca una espuma que tiene facultades aislantes acústicas y contra humedad. Se puede instalar sobre suelos con calefacción incorporada.



¡Múdense ahora!

704-537-5292

¡Te esperamos!

1 habitación con 1 baño desde **\$595**

2 habitaciones con 2 baños desde **\$747**

Los precios varían de acuerdo con la fecha de la mudanza

★ OFERTA POR TIEMPO LIMITADO
* (\$40 por la aplicación)

Eastway Dr.
Central Ave.
Sharon Amity Rd.

Precios sujetos a cambio

4335 CENTRAL AVE., CHARLOTTE, NC 28205

Peppertree APARTMENTS

Aceptamos W-7

¿PENSANDO EN COMPRAR O VENDER SU CASA?

¡Ahora Es El Momento!

- Acceso a todas las casa en venta en NC y SC
- \$15,000 de ayuda para compra de su Casa*
- *RESTRICCIONES APLICAN
- Poco o nada de credito OK
- Pensando en vender su casa?
- ¡¡Mas de 10 años de experiecia en el Area!!

CECILIA CARBAJAL
Broker/Realtor
Cell: 704-519-9199

HECTOR CARBAJAL
Broker/Realtor
Cell: 704-519-9198

AMERICA'S
Real Estate Group, Inc.

704-540-4646
Estamos en Plaza Fiesta Suite B36

Buscanos en: www.americasre.com

SPS STRATEGIC PRICING SPECIALIST

W-7

Para publicar su **clasificado** llámenos hoy
704-568-6966

Aceptamos fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales

Culinary Delights with Rhaiza and Zula

Cachapas con queso

La cachapa (corn cake) es un plato típico de Venezuela, específicamente de los Llanos Orientales. Se prepara con maíz amarillo molido o rallado al que se le añade leche o agua, azúcar, sal y aceite, hasta formar una mezcla semilíquida. Se cocina tradicionalmente sobre planchas metálicas, aunque se puede hacer sobre un budare o sartén casero. Se come acompañada de queso blanco suave (de mano, o guayanés), jamón, carne o pollo desmechado.

Ingredientes

- 1 Lata de maíz dulce
- 2 Huevos
- 1/4 Taza de crema de leche
- 1 1/2 Cucharada de azúcar
- 1 Pizca de sal
- 4 Cucharadas de harina
- Queso blanco o queso mozzarella para servir

Preparación

Colocar todos los ingredientes (excepto el queso) en el vaso de la licuadora y procesar hasta obtener una mezcla homogénea.

Con una servilleta o papel absorbente, pasar un poquito de mantequilla sobre un sartén y llevar al fuego medio. Colocar una cucharada grande de la mezcla de cachapa y dar una forma redonda. Cuando comience a hacer burbujas voltearla para que se cocine y dore por el otro lado. Repetir el mismo procedimiento hasta utilizar toda la mezcla.

Servirla caliente y rellenarla con queso blanco o mozzarella o si se quiere, se puede cortar en círculos pequeños (para servirlos como aperitivo) y colocarles un trozo del queso por encima.

Consejos

Las Cachapas, para servirlos como plato principal, pueden rellenarse con pollo o carne desmechada.



La cachapa (corn cake) es un plato típico de Venezuela, específicamente de los Llanos Orientales. Se prepara con maíz amarillo molido o rallado al que se le añade leche o agua, azúcar, sal y aceite, hasta formar una mezcla semilíquida.

Culinary Delights with Rhaiza and Zula



Ofrecemos servicios de "catering" para todo tipo de eventos; tortas decoradas, fuente de chocolate, postres y más; así como también clases de cocina
 Rhaiza Carreño: 704-776-5840 y Zulamey Rodríguez 704-302-7249
 e-mail: rhaizazula@gmail.com
 Síguenos en Facebook: en nuestras páginas Culinary Delights with Rhaiza y Zula.

¡Apartamentos Espaciosos

lo esperan!

- Piso de cerámica
- Closets grandes
- Aire central
- Patio/balcón espacioso
- Cosinas equipadas
- Electrodomésticos eficientes
- Parque de recreación
- Piscina grande
- Cancha de futbol
- Área para residentes
- Wi-fi gratis en algunas áreas
- 8 lavanderías
- 24 horas de emergencia de mantenimiento
- Contratos cortos disponibles
- Transportación publica

¡Feliz Año 2014!

Comience el nuevo año con nosotros. ¡Llame hoy mismo!



704-568-2474

1425 Eastcrest Drive
 Charlotte, NC 28205

ACEPTAMOS
W-7

Centro de mesa con piedras de colores



Materiales

- 1 florero de cristal transparente. Puede ser rectangular, cuadrado o circular, pero evita que tenga "cuello".
 - Piedritas de cristal de colores ("ocean glass", "river rocks", "accent marbles").
 - 1 vela o planta natural.
 - Bases pequeñas para velas (Opcional: si las velas son largas).
- Tiempo para completar el proyecto: 10 minutos.



Instrucciones

Si la vela que vas a utilizar es gruesa, comienza lavando y secando el florero. Llénalo con las piedritas hasta la mitad y coloca la vela (o velas) en la posición que desees. Termina de llenar el frasco con piedras. Si vas a usar velas largas compra bases individuales pequeñas que puedas colocar dentro del recipiente para que las velas tengan más estabilidad y no se tambaleen. Las de cristal son las más aconsejables porque son pesadas (y muy baratas). Recuerda que mientras más ligera la base más tiende a moverse en el florero.

Para "pegar" la velas a las bases, haz lo siguiente: pon varias gotas de cera en la base, derrite la parte de abajo de la vela e inmediatamente coloca la vela en la base.

Luego llena aproximadamente la mitad del recipiente con las piedritas, acomoda las bases con las velas y termina de rellenar el florero hasta la altura que desees. El truco es conseguir bases que puedan disimularse, o sea, que queden completamente cubiertas con piedras incluyendo no sólo la parte superior, sino también los lados.

Consejos

Elige piedritas de colores vivos, así tu adorno lucirá mucho más atractivo.

Experimenta mezclando piedras de colores contrastantes.

Otra opción es conseguir un florero lo suficientemente grande como para colocar una planta en su propia macetita en lugar de una vela.

NOSOTROS APRECIAMOS A NUESTROS CLIENTES LATINOS

VENTA Y RENTA

todas las casas para la venta estan para la renta también

Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.

STIKELEATHER REALTY 704-537-3900

4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

Tenemos mas casas buenas y bonitas para la venta.

¡PUEDE COMPRAR TAN BARATO COMO SI RENTARA!

LLAME A CARMEN AL 704-537-3900 PARA MAS DETALLES



1839 Brownstone St.
Rancho grande de 3 habitaciones, pintado, alfombra nueva en calle ciega. Por solo \$ 59,900 con \$ 7,000 de inicial y pagos de \$ 476

mensuales de principal e intereses.



246 Goff St.
Rancho de 2 habitaciones, 1 baño, aire central y porche. Por \$49,900 con \$6,000 de inicial y pagos mensuales de \$395 intereses y principal por 20 años.



5100 Springview Rd.
Rancho grande de 6 habitaciones con 2 baños, 2 cocinas, jardín cercado y aire. Por \$99,000 con \$10,000 de inicial y pagos de \$809. Para 2 familias.



1929 Garibaldi Ave.
3 habitaciones, aire central, garaje y jardín cercado. Por \$ 67,900 con \$8,000 de inicial y pagos mensuales de \$549 de interes y principal por 20 años.



2820 The Plaza
Casa para oficina con sotano grande sin terminar, jardín cercado en zona B-1, Por solo \$139,900 con \$20,000 de inicial y pagos mensuales de \$965 interes y principal por 20 años. ¡Sea su propio jefe!



932 Holland Ave.
5 habitaciones, 2 baños, alfombra y pisos de baño y cocina nuevos, pintada. Toda electrica. Por solo \$69,900 con \$8,000 de inicial y pagos de \$539 mensuales de principal e intereses

Arborgate APARTMENT HOMES

Acceptamos W-7

1 Habitación 1 Baño

\$610.00 primer piso

\$599.00 segundo piso

Hasta \$680.00 actualización

2 Habitaciones 2 Baños

\$710.00 primer piso

\$699.00 segundo piso

Hasta \$785.00 actualización

EL COSTO DEL AGUA ESTA INCLUIDO EN LA RENTA.

- Piscina • Lavandería
- Cerca de la parada de autobuses y del tren
- Mantenimiento las 24 hrs/7 días

¡Llame ya! **704-527-2184**
9056 Arborgate Drive, Charlotte NC



Hablamos Español

WOODBIDGE Apartments

¡Bellos apartamentos!

1 habitación desde \$540*

Apt. 650 Sq Ft

Apt. 700 Sq Ft \$555*

Precio Especial

2 habitaciones \$699

¡Múdate hoy!

704-568-7770

6619 Yateswood Drive, Charlotte, NC 28212



¡Fantásticos precios!

¡Oferta especial!

\$150 de descuento en el primer mes de renta en los townhomes de 2 habitaciones!

Townhomes de:

2 habitaciones comenzado \$515

3 habitaciones comenzado \$605

¡Hablamos Español!

¡Buena área!

Agua y Alcantarilla incluido Conexión universal para lavadora y secadora

Depósito comienza a \$99 • costo de aplicación \$35

Greenview Meadows

1613 Greenview Drive, Gastonia, NC 28054

Manager: Albina Moralez | (704) 865-6389



¡CASAS NUEVAS 2014!



3 y 4 Habitaciones

¡Gran Apertura!

Especial de Mudanza

\$199

Visite nuestras amplias viviendas Arrendamiento desde \$729

¡Aplice para comprar una vivienda y automáticamente entra en un sorteo de un televisor pantalla grande!



Más de 1,000 Pies Cuadrados



Más de 1,450 Pies Cuadrados



Llámenos

Sun Homes línea gratuita

(888) 709-2579

Precio ofrecido por tiempo limitado. Todos los solicitantes de residencia deben completar la aplicación y satisfacer investigación de antecedentes. Solo 1 televisor se entregara. El programa puede ser terminado en cualquier momento y sin previo aviso

www.4meadowbrook.net

www.lanoticia.com

Tu Cancha Sport Center

Tres nuevos campeones en la ciudad de Monroe

Gustavo Cruz

En la categoría juvenil de los nacidos en el año 2005 (U-8), los equipos que llegaron a la final fueron Tiburoncitos Rojos y Guerreritos. Ambos tuvieron un duro partido de semifinal ante Pueblitas y Manchester Júnior respectivamente.

El partido estuvo bastante apretado, con muchos goles en ambos lados del campo de juego. Sin embargo al final el equipo de Tiburoncitos Rojos pudo imponerse sobre Guerreritos por 12 goles a 10.

Al final se premió a los jugadores más destacados: como Máximo



Tiburoncitos Rojos

guito se le entregó el trofeo de Súper Líder.

Juvenil año 1997 (U-16)

La última final fue entre Club Monroe y Alemania, en un partido que trajo mucha emoción. El equipo de la ciudad de Monroe tomó la iniciativa desde un principio.

Aunque estuvo en apuros en un momento del partido, el equipo supo enfrentarse a ese obstáculo y llevarse la victoria con un marcador de 5 goles a 2.

Con el pitazo final se premió a los jugadores Michael Melchor, Cesar Reyes y Santos Sánchez, al ser nominados como el Portero Menos



Monroe Club

Goleador del Torneo se premió a José Domínguez, además este joven jugador fue galardonado como el jugador de la final. Alex Longino fue el Portero Menos Vencido y el trofeo de Súper Líder que fue el equipo de Guerreritos.

Juvenil año 2003 (U-10)

La final fue entre Deportivo Tenanguito y Monroe Club, la cual estuvo muy pareja al comenzar el encuentro. Sin embargo la defensiva de Monroe demostró una superioridad lo que fue fundamental



Club Monroe

para terminar con un marcador 5 goles a 2.

Terminado el partido se premió a Heidi Picazo por ser la Portera Menos Vencida, al igual que a Jaime Aguirre por ser el goleador del torneo. Además Bryan Sánchez fue nominado como el Jugador de la Final. Para terminar con este acto protocolario, a Deportivo Tenan-

Vencido, Goleador del Torneo y el Mejor Jugador de la final respectivamente. También se premió al equipo de Club Monroe por ser el súper líder del torneo.

Los dirigentes de este centro deportivo enviaron un cordial saludo por el Año Nuevo a toda la comunidad, en espera que el 2014 esté lleno de prosperidad.

MIGRANT ASSISTANCE (ITS)

INTERPRETER AND TRANSLATIONS SERVICES

Hacemos Traducciones Certificadas

- Tomamos fotos para Inmigración y Pasaportes
- Venta de Money Orders.
- Les ayudamos a llenar las formas de:
 - Cartas de Sostenimientos (I-134 o I-864)
 - Peticiones Familiares (I-130)
 - Ajuste de Estatutos (I-765)
 - Visa "V" (I-539)
 - Permiso de Trabajo (I-765)
 - T.P.S (I-821)
 - Renovaciones de Tarjetas (I-90)
 - Datos Biograficos (G-325)
 - Naturalizacion (N-400)



No Somos Abogados
(We are not Attorneys)

También preparamos Declaraciones de Impuestos (Income Taxes).
Les ofrecemos nuestra experiencia en todas las facetas de preparaciones de impuestos. Declaraciones electrónicas y depósitos directo. Personales: 1040, 1040A y 1040EZ. Sub-Contratistas: 1096, 1099 Misc. Obtenga su W-7 (ITIN).

No se deje engañar por imitadores, recuerden que:
"Habrán como Abraham pero mas que Abraham no Habrán" Nuestro lema es:
Responsabilidad, Honradez y Eficacia

200 East Woodlawn Road, Building 2. Suite #100
Charlotte, North Carolina, 28217-2203

704-529-1657 · Fax 704-529-0332

Hierbas y Vitaminas Traidas Directamente del Peru • Productos 100% Naturales para Bajar de Peso, Estreñimiento, Gastritis, Ulcera, Diabetes, Colesterol, Artritis, Bronquios, Ama, Dolores Musculares, Prostata, Insomnio, Parasitos, Ovarios, Hígado, Riñones, Colon Clean.

SUBASTA PÚBLICA DE AUTOS

Eastway Wrecker, bajo contrato con NC DPI, llevará a cabo su subasta mensual de vehículos embargados por causa de DWI, el sábado, 11 de Enero.
Registración de 8-10 AM GRATIS
Subasta de 10 AM-2 PM
Abierto al público



1-877-DWI-TOWS
AUCTIONS, TOWING & STORAGE

704-393-3027 (Se habla Español)
No se lo pierda.

2801 Wilkinson Blvd, Charlotte, NC 28208
Todas las apuestas empiezan a solo \$350.

NCAF # 9063 NCAL # 9169

www.eastwaywreckerauctions.com



Guía Servicios

La Noticia

Joyería y Empeños

Anillos, esclavas, cadenas, aretes, anillos de compromiso, dijes y más.

¡Regale oro y le dará suerte!

Compro y Vendo ORO

¡Pagamos el mejor precio!

Préstamos de dinero

Reparaciones

704-492-6538 • 704-492-0048
1821 Norland Rd. Charlotte, NC 28205
(Esquina con Central Ave.)

Claudio Carpet Cleaning

Rotovac Carpet Restoration System

Limpieza Profesional de Alfombra

- Casa • Apartamento
- Condominios • Oficinas

Llama hoy para estimado gratis
704-858-7762 • 704-858-7761

3 Areas por \$4999

NEW YORK TRAVEL & TAX SERVICES

U.S. AIRWAYS American Airlines Delta

BOLETOS DE AVION

¡A todas partes!

Seguro de autos desde \$39

SEGURO DE:
Casa/Negocios
General Liability
Workers Compensation
Auditorias/Payroll

Directos a Mexico Centro y Sur America

Paquetes Vacacionales Cruceros

Buses a Nueva York \$75

El Expreso - Mexico

TAXES
IRS agentes autorizados
Taxes todo el año
E-file W-7

SERVICIOS
• Apostillajes
• Notario
• Traducciones
• Poder • Permiso
• Aplicaciones de Inmigración

Paquetería a México desde \$3.00

(704) 537-1040 • (888) 901-0039
3649 Central Ave. Charlotte

Brincolines

Les agradecemos por su confianza. Pasen felices fiestas.
¡Todo para su Fiesta! Charlotte - Gastonia y alrededores

Rentamos
Mesas, sillas, mantelería, máquina de palomitas, máquina de algodón de azúcar, snow cone, limosinas y más...

www.amazingballoonsandpartyrentals.com
980-329-4470

Lave y seque su ropa con comodidad en MEGA WASH

Lavandería - Laundromat

Servicio de lavado, secado y doblado

Ofrecemos:

- Las lavadoras y secadoras más grandes de Charlotte
- Agua esterilizada mata bacterias incluyendo la influenza porcina
- Precios muy bajos en las secadoras
- Máquinas de video Juegos snacks-bebidas
- Internet gratis
- TV en español

Empleados hablan español

Lava y seca GRATIS acumulando puntos

¡Venga a vernos hoy mismo!
900 E. Arrowood Road, Suite A, Charlotte, NC • 704-553-2711
Horario: Lunes a viernes de 8 a.m. a 10 p.m.
Sábados y domingos de 7 a.m. a 11 p.m.

Video HD & Fotografía

Bodas • 15 Años • Video Clips
Aniversarios • Pantalla Gigante
Paquetes con Limosinas

Siguenos en facebook
Bellavision Productions

704-224-5037

Handy Many

Reparamos e instalamos

Calefacción

Aire Acondicionado

- Heat pump
- Lavadoras
- Neveras
- Secadoras

¡Prepárese para el invierno! **704-605-0587**

Limpieza Profesional de Alfombras

GMAT CARPET CLEANING

Ofertas Especiales
3 Areas \$49 por

800-291-7082

24-Hour Emergency Service

Trabajo Garantizado | **786-953-2006 • 704-230-4949**
Professional Steam Cleaning

¿Buscas un Jardinero?

Corte de grama por Profesionales

Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio

¡Dale valor a tu casa con un jardín espectacular!

Llámanos para un presupuesto sin compromiso
704-756-2875 • 980-395-3907

BOLETOS DE AVIÓN A TODAS PARTES DEL MUNDO

CONCORD TRAVEL & TAX SERVICES

PAQUETES VACACIONALES
Europa, Disney, Caribe, USA, Centroamérica y Sudamérica

- Impuestos desde el 2000
- TPS
- Acción Diferida

2 Union St. Concord, NC 28025
Llámenos ahora estamos listos para servirle **704-707-3879 ó 704-707-3732**
1877-836-7792 Linea Gratis

Video Prenatal

Ultrasonido 3D & 4D

Un momento Inolvidable Guárdalo en Fotos y DVD para toda la vida

- Determinación del sexo
- Verificación de los meses de embarazo
- Fecha aproximada para dar a luz
- Latidos del corazón
- Verificación de peso
- Atendido 100% en Español

Citas de Lunes a Sábado desde \$60

704-567-6767 **BOY or Girl**

5500 Executive Center Dr. Suite 221, Charlotte, NC 28212 Esquina de albemarle Rd.

TAXES - TAXES - TAXES

MULTISERVICIOS & SERVICIOS LEGALES PARA PERUANOS

RESOLVEMOS SUS PROBLEMAS LEGALES EN EL PERU

PREPARACION DE TAXES DE TODOS LOS AÑOS TRAMITES DE W-7 - FORMA 1099

PARA CONTRATISTAS
Celular: **980-721-6069**
email: servicioslegalesparaperuanos@gmail.com

ORGANO GOLD

Cambia tu café
Cambia tu vida

¿Estas Desempleado?
¿Eres mayor de 18 años?

Te gustaría iniciar tu propio negocio en un ambiente agradable y ganar comisiones de 50% al 100%?

Esto es para ti, llama ya pregunta por **Sr. Villareal 704-606-7566**

704-499-2999

Fun Party

La Hora Loca

El mejor show de payasitas y animadoras para tu fiesta que los animara con sus divertidísimos juegos

- pintada de carita
- musica
- tattoos
- magico show de las princesas, dora, mickey minnie y mas..
- "Hora loca" y rentamos inflables

EXCELENTES PRECIOS

Obama healthcare

4 Tipos de planes
Bronce
Plata
Oro
Platino

Ningún rechazo de condición preexistente ni se le cobrara mas

Desde \$20 al mes

Agente de seguros
Ana jimenez
704-777-3332

Aplicue ahora GRATIS
Antes del 1 enero o marzo

Sary's
Travel & Tax Services

¡Taxes! ¡Taxes!

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

Somos agentes autorizados del IRS

Te Conseguimos el mejor precio Boletos Aereos

Delta AA United Airlines LAN TACA US AIRWAYS

- Legalización de Autos
- Licencias Internacionales
- Apostillaje
- Matrimonios
- Notario-Carta poder-permiso de viaje
- Traducciones e intérprete
- Aplicaciones para Inmigración
- Actas de Nacimiento

Pago de Celulares Recargas Internacionales

USA **Boletos a México**

Seguros de Autos
Pago Tickets de tráfico
Reporte Criminal

Envíos de Dinero Paquetería

704-900-2933 • 704-919-1464
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Fotografía y Video

- Bodas
- Cumpleaños
- Aniversarios
- Decoraciones

A solicitud: Buffete variado y Pasteles

Los mejores Precios

Pantalla Gigante HD
Conversión de VHS a DVD

¡Lo último en Tecnología!

¡Brincolines! ¡Servicio de Limousina!

Los mejores precios del mercado
704-606-3304 • 704-713-7184

Producciones Soto

dish NETWORK **SIN SEGURO NI CONTRATO** **DIRECTV.**

Se hacen reinstalaciones y mudanzas

Instalamos c mara de seguridad

Llamanos **980-318-4220** **★ Estimados Gratis ★**

Appliance Outlet Inc.

- Lavadoras
- Secadoras
- Refrigeradoras
- Microwaves
- Dishwasher
- Estufas

Desde **\$100.00** en adelante

1 A o de Garantía

5102 South Blvd. Charlotte 704-915-2775 • 704-523-3624 | 6301 North Tryon St. Suite 114 704-599-8271 • 704-599-8275 FAX

DE A CONOCER SU NEGOCIO O SERVICIO

¡Ponga su aviso aquí!

Rosario Herrera 704-568-6966 ext. 101
Cell: 704-965-9443

Ana Navas 704-568-6966 ext. 115
Cell: 980-213-7919

La Noticia GRACIAS POR SU PREFERENCIA
The Spanish-Language Newspaper



J.J. Carpet Cleaning

Autos • Cortinas • Muebles

¡Llámeme Hoy! su familia se lo agradecerá

¡Especial de Agosto!
\$39 1er. cuarto
\$49 2do. cuarto
\$59 3er. cuarto
¡Pasillo gratis!

Tambien limpieza de Autos, cortinas y muebles
704-343-1219 • 980-422-4821

LKO COMICS

GUION Y ARTE: BENJAMIN GALLARDO

BRILLANTE

EL NUEVO TELEVISOR? POR SUPUESTO

TÚ CALVA

QUERIDO DIARIO: SI TODOS LOS HOMBRES SON IGUALES...

...PORQUE NOSOTRAS LOS ESCOGEAMOS TANTO?

CARA DE MOSS EN SU CUMPLEAÑOS:

CARA DE MOSS EN PASCUA:

CARA DE MOSS EN ACCIÓN DE GRACIAS:

CARA DE MOSS EN NAVIDAD:

LKOCOMICS ganador del ORO en la categoría OUTSTANDING CARTOON STRIP en los premios nacionales de periodismo José Martí 2013 de la National Association of Hispanic Publications

980 245 6965
jedialone@hotmail.com
www.benjaminigallardo.com
www.lkocomics.com

Todas las ideas, historias, personajes y diseños son de exclusiva propiedad del autor.

© Prohibida la reproducción total o parcial sin autorización.

La Noticia Auto Guía

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

Feliz Año 2014
Que todos tus sueños se hagan realidad

También financiamos, Pague Aquí, Compre Aquí
Nuestro nuevo horario de atención:
Lunes a Viernes :9:30 am -5:30 pm
Sabados 9:30 am -5:00 pm.

2005 GMC SAVANA (BOX TK)
\$7,990

2004 Chevrolet Express Cargo Van G2500
\$4,990 (Cash)

2007 Ford F-150 XL
\$5,990 (Cash)

2005 Honda Odyssey EX
\$5,990

www.usavemotorsnc.com
704-733-9205
10011 Albemarle Rd., Charlotte, NC 28227

AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH
AUTO ACCESSORIES

Trabajamos con todos los modelos y marcas de autos

\$10 de descuento

Vidrios para Autos
nuevos y usados

Servicio dentro y fuera de Charlotte

Pregunte por Pepe
704-224-4785
704-785-1099

¡Servicio a domicilio Gratis!

¿PROBLEMAS CON SU VEHÍCULO?

ARANDAS
AUTO SERVICE
¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD
TRABAJO GARANTIZADO
100% DE SATISFACCIÓN

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Aceptamos Tarjetas de Crédito • Aire acondicionado • Calentamiento • Transmisiones • Motores • Suspensión • Dirección • Frenos • Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHÍCULOS N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)
704.554.6228 • 704.449.3896
www.arandasautoservice.com

Meme Towing
MECÁNICA EN GENERAL

- Frenos • Afinación • Banda de Tiempo
- Reemplazo de Motor y Transmisiones

Grúa 24 Hrs

- Viajes fuera y dentro de Charlotte
- Se abren puertas de carros
- Se hace mecánica a domicilio

Se hacen tarjetas de presentación

Estimado Gratis
Llame a Meme
980-200-0138
Llame a Alfredo
704-651-6954
546 W 32Nd St
Charlotte NC 28206

\$\$ Compramos Carros para Junk

Cuba Towing
★ Servicio 24 Horas ★

704-777-7365
Compramos carros para Junker
Pagamos \$300 a \$900

Para mecánica general llame al
704-777-7365

Compramos carros para JUNKER

Precios competitivos de **\$350 a \$1000**
Recogemos en menos de 20 minutos.

PAGAMOS CASH

Kimi Towing
La Grúa de los Hispanos
704-277-3647
Lunes a domingo 24 hrs. al día

GUEVARA BROTHERS Towing

Towing Service
We Buy Junk Cars Good price
Alcides Guevara

Servicio de Grúa \$400 a \$900 Buen Precio

Honesty and Responsibility in Service
704.957.5038

Mecánica General

Compramos vehículos chatarra

¡Diagnósticos GRATIS!

servicio de grúa las 24 horas del día.

704-303-3663 • 704-712-7651

Pepe Towing
Servicio las 24 Horas
980-777-0162

Compramos carros para Junker
Pagamos \$300 a \$900

Mecánica en General...
¡Grúa Gratis!

SOTO Auto Glass

Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.

GARANTÍA DE POR VIDA

Para todo tipo de autos y camiones.
Servicio a domicilio gratis.

★ Llame para estimado gratis ★
704-606-7751 ¥ 704-492-1116

Yovani Towing Service

Servicio 24 horas
Trabajo de noche
704-249-5962

Compramos carros viejos pagamos cash desde **\$400 a \$1000**

- Pagamos CASH y el mejor precio
- Cubrimos Charlotte y alrededores
- Recojemos en 35 minutos
- Abrimos carros

El Paisa Towing
Compramos carros para junker

Vendemos partes nuevas y usadas

Pagamos los mejores precios de **\$450 a \$1000**
Llame y se convencerá **704-564-2895**

Dañados o Transmisión dañada Pago buen precio

NITTO'S TOWING SERVICE

Servicio las 24 horas
Local Desde \$40

Compramos Carros Para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos, Con o sin Título

"Mejoramos Cualquier Precio de la Competencia"
704-451-0705

¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

Guía Servicios

La Noticia

Joyería y Empeños

Anillos, esclavas, cadenas, aretes, anillos de compromiso, dijes y más.

¡Regale oro y le dará suerte!

Compro y Vendo ORO

¡Pagamos el mejor precio!

Préstamos de dinero

Reparaciones

704-492-6538 • 704-492-0048
1821 Norland Rd. Charlotte, NC 28205
(Esquina con Central Ave.)

Claudio Carpet Cleaning

Rotovac Carpet Restoration System

Limpieza Profesional de Alfombra

- Casa • Apartamento
- Condominios • Oficinas

Llama hoy para estimado gratis
704-858-7762 • 704-858-7761

3 Areas por **\$4999**

NEW YORK TRAVEL & TAX SERVICES

U.S. AIRWAYS American Airlines Delta

BOLETOS DE AVION

¡A todas partes!

Seguro de autos desde \$39

SEGURO DE:
Casa/Negocios
General Liability
Workers Compensation
Auditorias/Payroll

Directos a Mexico
Centro y Sur America

Paquetes Vacacionales
Cruceros

Buses a Nueva York **\$75**
El Expreso - Mexico

TAXES
IRS agentes autorizados
Taxes todo el año
E-file W-7

SERVICIOS
• Apostillajes
• Notario
• Traducciones
• Poder • Permiso
• Aplicaciones de Inmigración

Paquetería a México desde \$3.00

(704) 537-1040 • (888) 901-0039
3649 Central Ave. Charlotte

Brincolines

Les agradecemos por su confianza. Pasen felices fiestas.
¡Todo para su Fiesta! Charlotte - Gastonia y alrededores

Rentamos
Mesas, sillas, mantelería, máquina de palomitas, máquina de algodón de azúcar, snow cone, limosinas y más...

www.amazingballoonsandpartyrentals.com
980-329-4470

Lave y seque su ropa con comodidad en MEGA WASH

Lavandería - Laundromat

Camara de Seguridad las 24 horas

Servicio de lavado, secado y doblado

Ofrecemos:

- Las lavadoras y secadoras más grandes de Charlotte
- Agua esterilizada mata bacterias incluyendo la influenza porcina
- Precios muy bajos en las secadoras
- Máquinas de video Juegos snacks-bebidas
- Internet gratis
- TV en español

Empleados hablan español

Lava y seca GRATIS acumulando puntos

¡Venga a vernos hoy mismo!
900 E. Arrowood Road, Suite A, Charlotte, NC • 704-553-2711
Horario: Lunes a viernes de 8 a.m. a 10 p.m.
Sábados y domingos de 7 a.m. a 11 p.m.

Video HD & Fotografía

Bodas • 15 Años • Video Clips
Aniversarios • Pantalla Gigante
Paquetes con Limosinas

704-224-5037

Siguenos en **facebook**
Bellavision Productions

Handy Many

Reparamos e instalamos

Calefacción

Aire Acondicionado

- Heat pump
- Lavadoras
- Neveras
- Secadoras

¡Prepárese para el invierno! **704-605-0587**

Limpieza Profesional de Alfombras

GMAT CARPET CLEANING

Ofertas Especiales
3 Areas \$ **49** por

800-291-7082

24-Hour Emergency Service

aceptamos tarjeta de crédito

Trabajo Garantizado | **786-953-2006 • 704-230-4949**
Professional Steam Cleaning

¿Buscas un Jardinero?

Corte de grama por Profesionales

Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio

¡Dale valor a tu casa con un jardín espectacular!

Llámanos para un presupuesto sin compromiso
704-756-2875 • 980-395-3907

BOLETOS DE AVIÓN A TODAS PARTES DEL MUNDO

CONCORD TRAVEL & TAX SERVICES

PAQUETES VACACIONALES
Europa, Disney, Caribe, USA, Centroamérica y Sudamérica

- Impuestos desde el 2000
- TPS
- Acción Diferida

2 Union St. Concord, NC 28025
Llámenos ahora estamos listos para servirle **704-707-3879 ó 704-707-3732**
1877-836-7792 Línea Gratis

Video Prenatal

Ultrasonido 3D & 4D

Un momento Inolvidable Guárdalo en Fotos y DVD para toda la vida

- Determinación del sexo
- Verificación de los meses de embarazo
- Fecha aproximada para dar a luz
- Latidos del corazón
- Verificación de peso
- Atendido 100% en Español

Citas de Lunes a Sábado desde **\$60**

704-567-6767 **BOY or Girl**

5500 Executive Center Dr. Suite 221, Charlotte, NC 28212 Esquina de albemarle Rd.

TAXES - TAXES - TAXES

MULTISERVICIOS & SERVICIOS LEGALES PARA PERUANOS

RESOLVEMOS SUS PROBLEMAS LEGALES EN EL PERU

PREPARACION DE TAXES DE TODOS LOS AÑOS TRAMITES DE W-7 - FORMA 1099

PARA CONTRATISTAS
Celular: **980-721-6069**
email: servicioslegalesparaperuanos@gmail.com

ORGANO GOLD

Cambia tu café
Cambia tu vida

¿Estas Desempleado?
¿Eres mayor de 18 años?

Te gustaría iniciar tu propio negocio en un ambiente agradable y ganar comisiones de 50% al 100%?

Esto es para ti, llama ya pregunta por Sr. Villareal **704-606-7566**

704-499-2999

Fun Party

La Hora Loca

El mejor show de payasitas y animadoras para tu fiesta que los animara con sus divertidísimos juegos

- pintada de carita
- musica
- tattoos
- magico show de las princesas, dora, mickey minnie y mas..
- "Hora loca" y rentamos inflables

EXCELENTES PRECIOS

Obama healthcare

4 Tipos de planes

- Bronce
- Plata
- Oro
- Platino

Ningún rechazo de condición preexistente ni se le cobrara mas

Desde **\$20** al mes

Agente de seguros Ana jimenez
704-777-3332

Aplicar ahora **GRATIS**
Antes del 1 enero o marzo

Sary's
Travel & Tax Services

¡Taxes! ¡Taxes!

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

Somos agentes autorizados del IRS

Te Conseguimos el mejor precio Boletos Aereos

Delta AA United Airlines LAN TACA US AIRWAYS

- Legalización de Autos
- Licencias Internacionales
- Apostillaje
- Matrimonios
- Notario-Carta poder-permiso de viaje
- Traducciones e intérprete
- Aplicaciones para Inmigración
- Actas de Nacimiento

Pago de Celulares Recargas Internacionales

USA Boletos a México

Seguros de Autos
Pago Tickets de tráfico
Reporte Criminal

Envíos de Dinero Paquetería

704-900-2933 • 704-919-1464
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Fotografía y Video

- Bodas
- Cumpleaños
- Aniversarios
- Decoraciones

A solicitud: Buffete variado y Pasteles

Los mejores Precios

Pantalla Gigante HD
Conversión de VHS a DVD

¡Lo último en Tecnología!

¡Brincolines! ¡Servicio de Limousina!

Los mejores precios del mercado
704-606-3304 • 704-713-7184

Producciones Soto

dish NETWORK **SIN SEGURO NI CONTRATO** **DIRECTV.**

Se hacen reinstalaciones y mudanzas

Instalamos c mara de seguridad

Llamanos **980-318-4220** **★ Estimados Gratis ★**

Appliance Outlet Inc.

- Lavadoras
- Secadoras
- Refrigeradoras
- Microwaves
- Dishwasher
- Estufas

Desde **\$100.00** en adelante

1 A o de Garantía

5102 South Blvd. Charlotte 704-915-2775 • 704-523-3624 | 6301 North Tryon St. Suite 114 704-599-8271 • 704-599-8275 FAX

DE A CONOCER SU NEGOCIO O SERVICIO

¡Ponga su aviso aquí!

Rosario Herrera 704-568-6966 ext. 101
Cell: 704-965-9443

Ana Navas 704-568-6966 ext. 115
Cell: 980-213-7919

La Noticia GRACIAS POR SU PREFERENCIA
The Spanish-Language Newspaper



J.J. Carpet Cleaning

Autos • Cortinas • Muebles

¡Llámeme Hoy! su familia se lo agradecerá

¡Especial de Agosto!
\$39 1er. cuarto
\$49 2do. cuarto
\$59 3er. cuarto
¡Pasillo gratis!

Tambien limpieza de Autos, cortinas y muebles
704-343-1219 • 980-422-4821

LKO COMICS

GUION Y ARTE: BENJAMIN GALLARDO

BRILLANTE

EL NUEVO TELEVISOR? POR SUPUESTO

TÚ CALVA

QUERIDO DIARIO: SI TODOS LOS HOMBRES SON IGUALES...

...PORQUE NOSOTRAS LOS ESCOGEAMOS TANTO?

CARA DE MOSS EN SU CUMPLEAÑOS:

CARA DE MOSS EN PASCUA:

CARA DE MOSS EN ACCIÓN DE GRACIAS:

CARA DE MOSS EN NAVIDAD:

LKOCOMICS ganador del ORO en la categoría OUTSTANDING CARTOON STRIP en los premios nacionales de periodismo José Martí 2013 de la National Association of Hispanic Publications

980 245 6965
jedialone@hotmail.com
www.benjaminigallardo.com
www.lkocomics.com

Todas las ideas, historias, personajes y diseños son de exclusiva propiedad del autor.

© Prohibida la reproducción total o parcial sin autorización.

La Noticia Auto Guía

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

Feliz Año 2014
Que todos tus sueños se hagan realidad

También financiamos, Pague Aquí, Compre Aquí
Nuestro nuevo horario de atención:
Lunes a Viernes :9:30 am -5:30 pm
Sabados 9:30 am -5:00 pm.

2005 GMC SAVANA (BOX TK)
\$7,990

2004 Chevrolet Express Cargo Van G2500
\$4,990 (Cash)

2007 Ford F-150 XL
\$5,990 (Cash)

2005 Honda Odyssey EX
\$5,990

www.usavemotorsnc.com
704-733-9205
10011 Albemarle Rd., Charlotte, NC 28227

AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH
AUTO ACCESSORIES

Trabajamos con todos los modelos y marcas de autos

\$10 de descuento

Vidrios para Autos
nuevos y usados

Servicio dentro y fuera de Charlotte

Pregunte por Pepe
704-224-4785
704-785-1099

¡Servicio a domicilio Gratis!

¿PROBLEMAS CON SU VEHÍCULO?

ARANDAS
AUTO SERVICE
¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD
TRABAJO GARANTIZADO
100% DE SATISFACCIÓN

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Aceptamos Tarjetas de Crédito • Aire acondicionado • Calentamiento • Transmisiones • Motores • Suspensión • Dirección • Frenos • Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHÍCULOS N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)
704.554.6228 • 704.449.3896
www.arandasautoservice.com

Meme Towing
MECÁNICA EN GENERAL

- Frenos • Afinación • Banda de Tiempo
- Reemplazo de Motor y Transmisiones

Grúa 24 Hrs

- Viajes fuera y dentro de Charlotte
- Se abren puertas de carros
- Se hace mecánica a domicilio

Se hacen tarjetas de presentación

Estimado Gratis
Llame a Meme
980-200-0138
Llame a Alfredo
704-651-6954
546 W 32Nd St
Charlotte NC 28206

\$\$ Compramos Carros para Junk

Cuba Towing
★ Servicio 24 Horas ★

704-777-7365
Compramos carros para Junker
Pagamos \$300 a \$900

Para mecánica general llame al
704-777-7365

Compramos carros para JUNKER

Precios competitivos de **\$350 a \$1000**
Recogemos en menos de 20 minutos.

PAGAMOS CASH

Kimi Towing
La Grúa de los Hispanos
704-277-3647
Lunes a domingo 24 hrs. al día

GUEVARA BROTHERS Towing

Towing Service
We Buy Junk Cars Good price
Alcides Guevara

Servicio de Grúa \$400 a \$900 Buen Precio

Honesty and Responsibility in Service
704.957.5038

Mecánica General

Compramos vehículos chatarra

¡Diagnósticos GRATIS!

servicio de grúa las 24 horas del día.

704-303-3663 • 704-712-7651

Pepe Towing
Servicio las 24 Horas
980-777-0162

Compramos carros para Junker
Pagamos \$300 a \$900

Mecánica en General...
¡Grúa Gratis!

SOTO Auto Glass

Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.

GARANTÍA DE POR VIDA

Para todo tipo de autos y camiones.
Servicio a domicilio gratis.

★ Llame para estimado gratis ★
704-606-7751 ¥ 704-492-1116

Yovani Towing Service

Servicio 24 horas
Trabajo de noche
704-249-5962

Compramos carros viejos pagamos cash desde **\$400 a \$1000**

- Pagamos CASH y el mejor precio
- Cubrimos Charlotte y alrededores
- Recojemos en 35 minutos
- Abrimos carros

El Paisa Towing
Compramos carros para junker

Vendemos partes nuevas y usadas

Pagamos los mejores precios de **\$450 a \$1000**
Llame y se convencerá **704-564-2895**

Dañados o Transmisión dañada Pago buen precio

NITTO'S TOWING SERVICE

Servicio las 24 horas
Local Desde \$40

Compramos Carros Para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos, Con o sin Título

"Mejoramos Cualquier Precio de la Competencia"
704-451-0705

¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

Pasatiempos

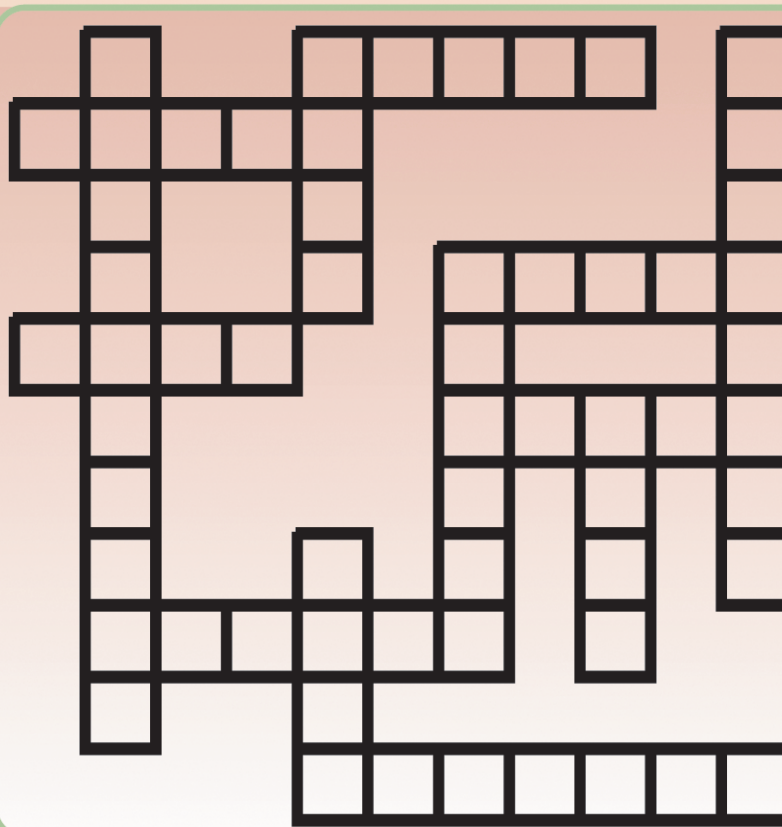
Promedia © 2009 Todos los derechos reservados

SUDOKU

		6		9			4	
5		1	8		7		3	
	8		1		6	5		2
	3				1		8	
6		8		5		3		4
	7			3			1	
8		7		1	5	4		
	6		3				5	7
1			2			9		8

Fácil

Palabras CRUZADAS



LIQUIDABLE

LAGAREJO

NACRITA

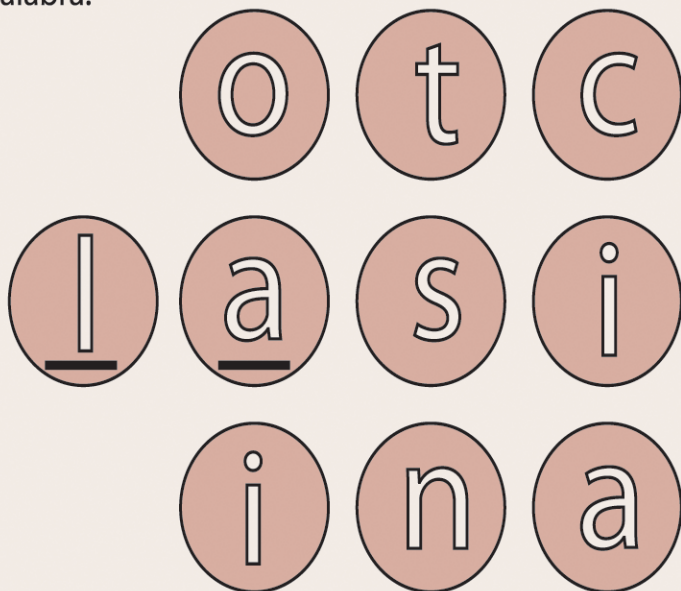
LISURA
LITERA

LERDO
SUEÑE
LINCE
LISTA

EDAD
LEÓN
LEÑO

PALABRA OCULTA

Encuentra la palabra que se forma con las letras encerradas en los círculos. Toma en cuenta que las letras subrayadas son la primera y la última de la palabra.



FRUTICAS

O	A	W	A	S	E	R	F	V	O
H	N	Ñ	S	E	S	O	F	D	Z
A	P	S	I	U	K	F	C	S	A
M	D	U	X	P	D	H	E	A	S
A	O	G	V	S	R	A	R	U	C
N	Z	E	Y	A	D	O	E	J	E
G	P	I	R	Y	M	R	Z	N	F
O	G	E	A	Y	P	Y	A	T	N
A	P	G	A	J	N	A	R	A	N
F	F	V	G	J	R	L	Ñ	P	H

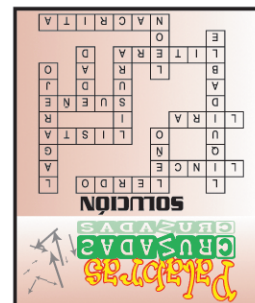
SOLUCIONES

Palabra Oculta:
ANTISOCIAL

Fácil

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

SOLUCIÓN



Empleos y más empleos



¡Aproveche nuestras
oportunidades
de empleo!

La Noticia

Limpiadoras de Casa ¿Te gusta limpiar?

Hasta \$12/hr con propina.

Tienes que hablar inglés y comunicarte con clientes que hablan Inglés-Español.

704-234-0178

MaidPro®



Solicitamos lavaplatos

Para la cena de restaurante solamente

Para trabajar en horas altamente ocupadas

Se requiere lavaplatos con experiencia

20-25 Horas por semana

Llenar solicitud en persona en:

MICKEY & MOOCH

8128 Providence Road

Suite 1200

Charlotte, NC 28277

Presentarse entre la 1 p.m. y 4 p.m. De martes a viernes

Un empleador con igualdad de oportunidades



Karolinas Home Care LLC

Solicitamos

Asistentes de Enfermería Bilingües I y II

(Certified Nursing Assistant)

Mujeres y Hombres para empezar a trabajar inmediatamente asistiendo a pacientes en casa de Lunes a Viernes. Debe tener certificación de CNA, claros antecedentes, licencia de conducir valida, documentos legales para trabajar y presentar un examen de tuberculosis claro. La entrevista se realizara el mismo día de la solicitud.

Debe estar dispuesto a trabajar los fines de semana los Sabados y Domingos.



Aplique en persona

5500 Executive Center Dr. Suite 143, Charlotte, NC 28212
Solo Martes y Miércoles: 9:30 am, 11:30 am y 1:30 pm

Solicitamos Grupos con Experiencia en:

- Siding de Fibrocemento (Fiber Cement Siding)
- Vinilo (Vinyl Siding)

Deben tener labilidad general y compensación al trabajador.

¡Pagamos Semanal!

Informes 980-721-2330

¡Cambia el Ritmo de tu Vida!

Con Íntima Hogar

Gana Más Dinero vendiendo por catálogo excelentes productos para el hogar

Pide tu catálogo ¡GRATIS!

Con Íntima Hogar tú puedes alcanzar tus sueños.
Edith Gonzalez

Llama ya
1.877.426.2627
www.intimahogar.com

íntima HOGAR
Líder en ventas por Catálogo®
Síguenos en [f](#) bajo intimahogar

Trabajo de 7:45 a.m. a 2:30 p.m. de lunes a viernes

¡Posiciones disponibles! Potencial de ganar de \$10 a \$12 por hora después del entrenamiento

Trabaja con nosotros durante el día, y pase rato libre con su familia en las noches y fines de semana.

- Pagamos tiempo de viaje y de entrenamiento.
- Pagamos días festivos y millaje.
- Trabajo tiempo completo.

Requisitos para trabajar:

- Tener propio transporte asegurado y confiable.
- Historial policial limpio.
- Buena actitud y confiable.
- Tener documentos legales para trabajar.

Trabaja con nosotros y recibe un bono de \$200 - después de 90 días



Solicitar personalmente de 8:00 a.m. - 9:00 a.m. de lunes a viernes.
9600 Southern Pine Blvd., Suite E (por Arrowwood Road)
Charlotte, Nc



Merry Maids

Solicita personas para posiciones de limpieza

Llame para más información

No Noches, No fines de semana
Trabaja de Lunes a Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Documento válido es requerido. **Es requerido hablar inglés.**

Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al **704-567-6694**

6101 Idlewild Rd. Suite 135



Se necesita personal inmediato

para las siguientes posiciones:

- ¥ OPERADOR DE MAQUINAS MOLEDORAS
- ¥ MESEROS/ BARTENDERS
- ¥ SERVICIO AL CLIENTE-ADMINISTRATIVO
- ¥ OPERADORES DE MONTACARGAS (CHERRY PICKER)
- ¥ EMPAQUETAR/ENSAMBLAR
- ¥ FABRICA
- ¥ MANTENIMIENTO DE CESPED/ PASTO
- ¥ MUDANZA DE MUEBLES
- ¥ MANTENIMIENTO DE IRRIGACION



ELITE RESOURCES
PREMIER STAFFING

Interesados pueden presentarse en la siguiente dirección:
11200 Nations Ford Rd.
Pineville NC 28134
704-504-2299

(Los candidatos potenciales deben tener una verificación de antecedentes penales limpio, deben de pasar la prueba de droga, y deben tener la documentación en regla para trabajar en los Estados Unidos [E-verify]).

Para publicar su Aviso llámenos hoy mismo al 704 568-6966



Accounts Payable Specialist

Pro Mach, Inc. is one of the largest and fastest-growing packaging machinery companies in North America with 20 brands and counting. We have over 1,150 employees throughout the United States and Canada located in more than 15 facilities. We are currently seeking an Accounts Payable Specialist for our Primary Packaging Business Unit. The Primary Packaging Business Unit consists of six brands that are recognized leaders in the design and manufacture of primary and secondary packaging and processing machinery specifically in the food, beverage, pharmaceutical, and consumer goods markets. Facilities are located across North Carolina, Georgia, Wisconsin, and Louisiana. Position will support Primary Packaging businesses, including Latin America, and requires fluency in Spanish and English.

JOB DESCRIPTION:

Based in our Charlotte, NC office, the Accounts Payable Specialist will be responsible for providing superior service and support to all Divisions in processing and payment of invoices. The successful candidate will be part of an interactive team of AP and AR specialists in a shared service environment and provide assistance with AR collections and cash application. The position reports to the Accounts Payable Supervisor.

- Ensure the daily, timely and accurate posting of vendor invoices into the AP system for payment in accordance with documented procedures.
- Document and resolve payable issues.
- Match invoices with purchase orders and receiving transactions.
- Correctly code and enter non-PO related invoices and charges.
- Foster good working relationships between buyers, vendors, Division accounting and shared service associates to maximize payment terms, assure accuracy of charges and account data, and minimize processing costs.
- Assist with AR Collections for our Latin American Customers
- Serve as backup for Cash Applications
- Follow and uphold corporate policies and procedures.
- Performs other financial department duties as assigned.

JOB REQUIREMENTS:

- Minimum 3 years AP and/or AR experience required, preferably in a manufacturing environment
- Minimum 2 year Associate Degree in Accounting, BS preferred
- Bilingual, language skills to include English and Spanish, both written and spoken fluency
- Strong verbal and written communication skills
- Proficiency with MS Excel and Word, experience with ERP software
- Ability to build partnerships and work with all levels of management in a positive manner
- Ability to prioritize and meet deadlines

BENEFITS:

Salary is only a part of a well-developed compensation program. As a Pro Mach employee, you receive more than just a paycheck. Total compensation includes your pay (base salary), very comprehensive medical/dental programs as well as life insurance, a generous paid time off program, a retirement savings plan with a company match and a wellness program. There is no waiting period for benefits – **you are eligible on your first day of employment.**

Pro Mach is an Equal Opportunity Employer. Pro Mach complies with all states mandating the use of E-Verify to verify employment eligibility of new hires to work in the United States. Pro Mach is a drug-free workplace.

Please go to our website at www.promachine.com to apply.



NECESITA
Conductor para camión barredor
de estacionamientos para tercer turno.

▶ **Deben tener licencia de conducir v lida y no tener multas de tráfico.**

✶ **Trabajamos 7 días a la semana**
✶ **Posiciones de tiempo completo o parcial disponibles**

No se aceptan llamadas por teléfono
Solicitar en persona de 8:00 am- 2:00 pm en: 500 Scholtz Rd. Charlotte, NC 28217



¿EMPRESARIO HISPANO DE LA
CONSTRUCCIÓN?
¡ÚNASE A NUESTRA RED, A SU RED!



Ser miembro de HCAC le brinda a su compañía acceso a beneficios tales como:

- Oportunidades de negocio y contactos profesionales.
- Descuentos en productos y servicios.
- Educación gratuita en Safety (OSHA) administración y construcción.
- Representación en la industria de la Construcción
- Consultoría y asesoría en administración de negocios de construcción Y MUCHO MÁS...

Contáctenos ahora y entérese de cómo podemos ayudarle a crecer su compañía de construcción.



www.hcacarolinas.org
226 Westinghouse Blvd. Oficina 303, Charlotte, NC, 28273
T: 704-583-4184 • F: 704-583-4572
email: info@hccarolinas.org

¿Busca trabajo?

Vea oportunidades de empleo en nuestra sección de **Empleos y más empleos**





The Spanish-Language Newspaper

GRACIAS POR SU PREFERENCIA









PATROCINADORES










Empleos

ADMINISTRATIVO

Solicitamos recepcionista bilingüe
Para trabajar en nuestros consultorios dentales en Concord y Harrisburg. Debe tener experiencia en trabajo similar. Se trabajan de 32/34 horas a la semana de lunes a viernes. Debe poder trabajar hasta después de las 5 p.m. los martes y miércoles. Favor enviar curriculum por fax 704-795-7089

• **Oficinas en crecimiento necesitan personal con experiencia** en inmigración: Abogados, para-legales, asistentes administrativos para nuestras oficinas de Charlotte, NC - Greenville, SC - Jacksonville, FL. Enviar resume a erodriguez@dfilloimmigrationlaw.com

• **Accounts Payable Specialist** to provide superior services and support to all divisions in processing and payment of invoices. Must have a Associates Degree, strong verbal and written communication skills. Great salary! Apply at www.promachine.com

CONSTRUCCION

Se solicita INSTALADORES DE INSULACIÓN con experiencia y con licencia de conducir. Llamar al **704-599-0119**.

• **Rooferos:** compro papel, clavos, chingles, arquitectos y tres tapas, cualquier marca y color. Traerlos: 7808 Pence Road Charlotte, NC 28215. Llame al 704-942-0394 704-302-1095

• **Solicitamos grupos de Siding de Fibracemto y Vinilio con aseguranza.** Información al 980-721-2330

VENTAS

• **Se busca agentes de ventas que sean proactivas, responsables y comprometidas** con el puesto de trabajo, que quieran formarse y formar parte de una gran Compañía dentro del sector Asegurador, debe ser Bilingue, tener Bachillerato o Equivalente, Licencia P&C de preferencia pero no requerida. Para más información enviar Resumé a carmenturner@allstate.com

• **Te gustaría iniciar tu propio negocio** en un ambiente agradable y ganar comisiones de 50% a 100%? Información con Sr. Villareal al 704-606-7566

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

• **Solicitamos mujeres bilingües** para limpiar casas. Información al 704-234-0178

• **Solicitamos personal de limpieza bilingüe** y con licencia de manejar valida. Información al 704-567-6694

EMPLEO VARIOS

• **Compañía de empleo solicita trabajadores para varios trabajos.** Tenemos posiciones para: operadores de maquinas, meseros, servicio al cliente, operadores de montacargas, empaquetadores, mantenimiento de yardas, mudanza de muebles. Interesados llamar al 704-504-2299 o aplicar en 11200 Nation Ford Rd. Pineville, NC 28134

• **Oportunidad de negocio exitosa no requiere experiencia entrenamos y se ven resultados rápidos.** Es tan efectivo que estarás muy ocupado en tu propio negocio no haciendo mas rico a otros llame al 336-499-0794 para mas información

• **Nueva oportunidad de negocio desde la comodidad de tu hogar.** Inversión mínima no requiere experiencia. No requiere permiso de trabajo y se puede hacer desde cualquier parte del mundo. Interesados escribanos un correo a: ronbus iness81@yahoo.com o visítenos a esta dirección: http://sim.plemoney system.com/ca?a_aid=49276d96

Servicios

REPARACIÓN

FRANCO REPARACIONES
Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366. Estimado gratis.
704-231-1775

Reparación técnica garantizada de:
Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso
704-920-0055

Don Ramón
Arreglo de aire acondicionado y calefacción.
Cell. 704-582-1010
10 años de experiencia

Don Jesús
Servicio de Plomería, Aire Acondicionado, Limpieza de Drenajes
704-780-8100

• **AIRE ACONDICIONADO, REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN.** ELECTRICISTA RESIDENCIAL Y COMERCIAL DEBIDAMENTE CERTIFICADO, 704 648-7988. JOSE.

• **Rios Electric, Inc. Arreglamos sus problemas eléctricos.** Estimados gratis. Especialista en trabajo comercial y residencial. 704-840-2090 828-638-2910. Quality since 1990.

• **Ramirez:** aire acondicionado y calefacción, neveras, estufas, water heaters y mucho más handyman. 704-989-5044 704-681-5814

• **REPARACIÓN DE COMPUTADORAS.** ESTA LENTA O PROBLEMAS CON INTERNET, LLAMAR: 704-258-3372

• **Reparación, Mantenimiento y Venta de computadoras!** Diagnósticos GRATIS! 318 Church St N. Concord, NC 28025 o 980-781-4263

ABOGADO

• **Consulta GRATIS** en su propio idioma! Servicio profesional de calidad para proteger agresivamente sus derechos. Compensación de trabajadores, Accidentes de Automóvil, Caídas y Resbalones y muchos casos más! Pregunte por Theresa Avalos al 800.849-5291

• **ABOGADA LATINA** con años de experiencia en casos de inmigración, la primera consulta es GRATIS si mencionas La Noticia. 1-800-966-7762 704-966-8660 visítenos en 5700 Executive Center Dr. Suite 208 Charlotte 28212

SERVICIO MEDICO

• **Dentista Familiar con precios muy económicos!** Exámenes para pacientes nuevos incluyendo rayos X y limpieza por solo \$170 y extracciones a solo \$150. Abierto de Lunes-Sábado. Información al 704-548-2700 mayoría de seguros aceptados. Visítenos tenemos dos oficinas 8440 Pit Stop Court Suite A-B Concord, NC o en 2711 Randolph Rd. #202 Charlotte.

• **Necesita un Dentista?** Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

EVENTOS

• **¿Eres DJ o tienes un grupo musical,** talvez rentas mesas y sillas? ¿Puede ser que rentes brincolines o decore salones? No importa lo que sea anuncialo aqui. 704-568-6966 ext:100.

• **Renta de sillas y mesas y decoraciones.** Entrega a domicilio. Lucero 704-640-9721

• **DECORACIÓN FIESTAS.** 704-972-8158

• **SONIDO PATRIARCA. ILUMINACIÓN PROFESIONAL.** 704-449-4433

SERVICIOS VARIOS

• **Juan towing compramos** carros para junkers y chocado 704-200-1138

• **Mecánica General, diagnósticos Gratis!** compramos vehículos chatarra. 704-303-3663 704-712-7651 Servicio de grúa.

• **5,000 TARJETAS DE NEGOCIO, \$150. DISEÑO GRATIS!** 704-449-7768.

• **Hasta 50% de descuento** en productos de belleza, maquillaje, cremas y perfumes! Llámame para mas detalles: 704-614-1600

• **Servicio de grúa compramos** carros para junker pagamos \$300 a \$900 704-777-7365

Renta vivienda

APARTAMENTOS

• **Se rentan apartamentos** en buena área 6619 Yateswood Dr. Charlotte. Información al 704-568-7770

• **Apartamentos de 1 y 2 habitaciones disponibles en buen área.** Mascotas bienvenidas, costo de aplicación es de \$25. Información al 704-735-2848 o visítenos en 4-A Woodmont Circle.

• **Se alquila estudio** en Pineville cercas de Ballantyne. 704-891-9753

CASAS

• **Se rentan casas móviles opción a compra de 2 y 3 habitaciones.** \$285/mensuales. Buena comunidad en MIDLAND y CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. Bob: 704-912-7727 (español)704-888-9964 (inglés).

Se renta Casa mobil

de 2 cuartos y 1 baño

Aire/calefacción central, Estufa y refrigerador

820 Timberwood Drive Kannapolis nc 28083

Renta \$450 y deposito \$450 704-953-2983

• **Se rentan townhomes de 2 y 3 habitaciones comenzando a \$515!** Buena área, agua y alcantarilla incluidos! Información al 704-865-6389 Albina o 1613 Greenview Dr. Gastonia, NC.

• **Se rentan casas espaciosas** céntricas en buena área 704-299-8484

RENTA LOCALES

• **Alquilamos oficinas!** Internet, agua y luz incluido, oficinas de diferentes tamaños y suficiente estacionamiento. Información favor llamar a Joel 704-568-6966 ext. 100

• **Compra tu casa de 3 y 4 habitaciones comenzando a solo \$729 al mes!** Especial de mudanza de \$199! Evento especial de demostración 13 al 21 de diciembre. Información al 888-709-2579

Venta vivienda

• **PAGELAND:** Se vende terreno de 2 acres con agua del condado. \$18,900 o con enganche(down) de \$1,500 y \$197 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **MT. PLEASANT:** Se vende terreno de 16 2/3 acres, con arbolera y privacidad. Solo efectivo(cash) \$5,500 por acre. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **LINCOLN COUNTY:** Se vende terreno de 10 acres con arroyo, tiene poso y septico. \$69,900 o 10% de enganche (down) y \$650 por mes. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

Se vende Casa

Banco no es necesario

Financiamiento del dueño
2905 Clermont Ave.
Kannapolis, NC 28083

2 cuartos 1 baño
\$40.000.00
en efectivo o \$6000
down y \$395.00
al mes por 12 años
704-953-2983

• **PAGELAND:** Se vende terrenos de 2 acres cercas a un lago de 10 acres. Si quiere privacidad este es el terreno perfecto. \$19,000 y \$24,900, o 10% de enganche(down). Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **STANLY COUNTY:** Se vende terreno de 4 acres perfecto para 2 casas. \$34,900 o 10% de enganche(down). Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **MT. PLEASANT:** Se vende terreno de 19.5 acres, grande con arbolera y una casa de 4 habitaciones que necesita mantenimiento, cercas del pueblo. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **PAGELAND:** Se vende terreno de 5 acres, privado solo \$21,900 o 10% de enganche (down) y \$223 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

Venta autos

• **Se vende 2003 Mini Van Chevy Venture** para 7 pasajeros en muy buenas condiciones barata para mas infamación llamar 803-342-0214

Venta varios

• **Se vende electrodomésticos con garantía desde \$100 en adelante!** 704-915-2775 5102 South Blvd. Charlotte y 704-599-8271 6301 North Tryon St. #114 Charlotte.

EL plan adecuado de acuerdo a sus deseos

Desde 1926 Wilson Funeral and Cremation Service ha tenido el honor de servir a las familias de Charlotte con compasión y la excelencia de un servicio personalizado.

Gracias a nuestros programas para la planificación de arreglos funerarios, usted puede expresar sus preferencias y deseos de manera sencilla, para que llegado el momento, la ceremonia refleje la esencia de su vida y su legado.



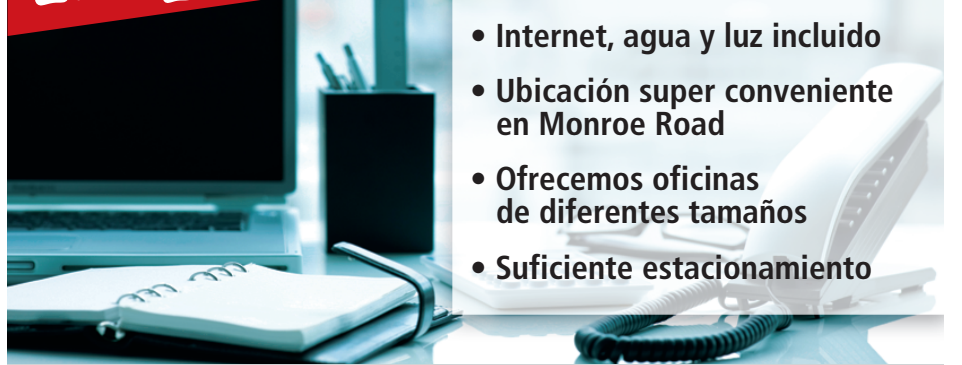
Wilson Funeral and Cremation Service

5301 Albemarle Road, Charlotte, NC 28212
704-568-2106 | Wilsonfuneralservices.com



ORGULLOSOS MIEMBROS DE LA RED DIGNITY MEMORIAL®.

Alquilamos oficinas



- Internet, agua y luz incluido
- Ubicación super conveniente en Monroe Road
- Ofrecemos oficinas de diferentes tamaños
- Suficiente estacionamiento

Para mayor información favor llamar a Joel Fernández al **704-568-6966** ext. 100

¡Llama para tu sesión
de fotos **gratis!**

John Casablancas

MODELING & CAREER CENTERS

704-523-6966

**Deja que
John Casablancas
descubra
el talento en ti!**

Modelaje profesional y
actuación para hombres y
mujeres

Personas de todas las
edades y de todos los
tamaños

Programas para
preadolescentes, jóvenes y
adolescentes

810 Tyvola Rd, Suite 100, Charlotte, NC 28217

COMPARE FOODS



23 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

Compare Foods les desea un Próspero Año Nuevo

2014

Frutas y verduras



2/\$4

Papa Russet
BOLSA DE 5 LIBRAS



Piñas

2/\$5



Naranjas

5/99¢



Detergente Ariel
5 Kg

\$9.99



VARIEDAD
Bebidas Tampico
128 Oz

2/\$3

Abarrotes



Jalapeños enteros
La Costeña
26 Oz

5/\$5



2/\$3

Tostadas Guerrero
14 Oz

Discos para empanada Goya
14 Oz

2/\$3



Chocolate Abuelita
19 Oz

2/\$5

Sopas Maruchan
2.25 Oz



3/\$1

Nectares Jumex
12 pack-latas de 12 Oz

\$3.99



Filetes de Basa

\$2.99 Lb



FRESCO



FRESCO

Pechugas partidas de pollo con hueso

\$1.19 Lb



FRESCO

Espaldilla de Res para asar

\$2.99 Lb

Envíos de Dinero • Cambio de Cheques • Money Order • Tarjetas telefónicas

201 W. Arrowood Rd.

Charlotte, NC 28217

704-522-7100

3112 Milton Road

Charlotte, NC 28215

704-716-1009

818 E. Arrowood Rd.

Charlotte, NC 28217

704-716-1170

3600 N. Sharon Amity Rd.

Charlotte, NC 28205

704-536-3176

4300 North Tryon St.

Charlotte, NC 28213

704-596-3495

1807 Cherry Road

Rock Hill, SC 29732

803-328-3222

2701 Freedom Dr.

Charlotte, NC 28208

980-213-3513

COMPARE FOODS EXPRESS

GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SURAMERICANOS Y CARIBEÑOS • CARNICERÍA MEXICANA COMPLETA

Oferta válida desde Enero 1 a Enero 7

Aceptamos Cheques de WIC, Food Stamps y Tarjetas de Crédito

Se excluyen los productos en ofertas. Identificación requerida

Abierto todos los días: 7am -10 pm Mayores de 65 años 10% de descuento sólo martes